

Официален вестник на Европейския съюз

L 108



Издание
на български език

Законодателство

Година 65

7 април 2022 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2022/555 на Съвета от 5 април 2022 година за изменение на Регламент (ЕО) № 168/2007 за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/556 на Комисията от 1 април 2022 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 13
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/557 на Комисията от 1 април 2022 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 16
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/558 на Комисията от 6 април 2022 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република 20

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/559 на Съвета от 5 април 2022 година за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 във връзка с предоставеното на Полша разрешение да продължи да прилага специалната мярка за дерогация от член 226 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност 51
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/560 на Комисията от 31 март 2022 година за подновяване на разрешението за пускане на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614 (BCS-GHØØ2-5), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2022) 1891) ⁽¹⁾ ... 60

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

ПРЕПОРЪКИ

- ★ Препоръка (ЕС) 2022/561 на Комисията от 6 април 2022 година относно мониторинга на наличието на гликоалкалоиди в картофи и в получени от картофи продукти 66
-

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) 2022/110 на Съвета от 27 януари 2022 година за определяне за 2022 година на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Средиземно море и Черно море (ОВ L 21, 31.1.2022 г.) 68
- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/469 на Комисията от 14 февруари 2020 година за изменение на Регламент (ЕС) № 923/2012, Регламент (ЕС) № 139/2014 и Регламент (ЕС) 2017/373 по отношение на изискванията за управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване, проектирането на структурите на въздушното пространство и качеството на данните, безопасността на пистите за излитане и кацане и за отмяна на Регламент (ЕС) № 73/2010 (ОВ L 104, 3.4.2020 г.) 69

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/555 НА СЪВЕТА

от 5 април 2022 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 168/2007 за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 352 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-нататък „Агенцията“) бе създадена с Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета ⁽²⁾, за да предоставя на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и държавите членки помощ и специализирани познания във връзка с основните права.
- (2) С цел обхватът на Агенцията да се адаптира и да се подобрят управлението и ефикасността на нейната дейност, е необходимо някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 168/2007 да бъдат изменени, без да се променят целта и задачите на Агенцията.
- (3) С оглед на влизането в сила на Договора от Лисабон, обхватът на Агенцията следва да включва също и полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, които са изключително чувствителните от гледна точка на основните права.
- (4) Областта на общата външна политика и политика на сигурност следва да бъде изключена обхвата на Агенцията. Това следва да не засяга предоставянето на помощ и специализирани познания от страна на Агенцията (например дейности за обучение по въпросите, свързани с основните права) на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, включително на тези, които работят в областта на общата външна политика и политика на сигурност.
- (5) Освен това са необходими някои целенасочени технически изменения на Регламент (ЕО) № 168/2007, за да може Агенцията да бъде управлявана и да функционира в съответствие с принципите на общия подход, приложен към Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г. (наричан по-нататък „общият подход“). Привеждането на Регламент (ЕО) № 168/2007 в съответствие с принципите, изложени в общия подход, е съобразено с конкретната работа и естество на Агенцията и има за цел да доведе до опростяване, по-добро управление и повишаване на ефикасността на работата на Агенцията.

⁽¹⁾ Одобрение от 6 юли 2021 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 168/2007 от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права (ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1).

- (6) Определянето на областите на дейност на Агенцията следва да се основава единствено на програмния документ на Агенцията. Сегашната практика на паралелно определяне на обща тематична многогодишна рамка на всеки пет години следва да бъде преустановена, тъй като е загубила смисъла си, след като от 2017 г. насам Агенцията приема ежегодно програмен документ, за да се съобрази с Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията ⁽³⁾, заменен от Делегиран регламент (ЕС) 2019/715 на Комисията ⁽⁴⁾. Въз основа на политическата програма на Съюза и на потребностите на заинтересованите страни в програмния документ ясно се определят областите и конкретните проекти, по които Агенцията ще работи. Това следва да даде възможност на Агенцията да планира своята работа и тематичен фокус за по-продължителен период от време и да ги адаптира ежегодно към възникващите приоритети.
- (7) До 31 януари всяка година Агенцията следва да изпраща своя проект за програмен документ на Европейския парламент, Съвета и Комисията, както и на националните служители за връзка и на научния комитет. Целта е Агенцията, като изпълнява задачите си при пълна независимост, да черпи вдъхновение от обсъжданията или становищата по въпросния проект за програмен документ с цел изготвяне на най-подходящата работна програма в подкрепа на Съюза и държавите членки чрез предоставяне на помощ и специализирани познания във връзка с основните права.
- (8) За да се осигури безпрепятствена комуникация между Агенцията и държавите членки, Агенцията и националните служители за връзка следва да работят заедно в дух на взаимно и тясно сътрудничество. Това сътрудничество следва да не засяга независимостта на Агенцията.
- (9) За да се гарантира по-добро управление и функциониране на управителния съвет на Агенцията, редица разпоредби на Регламент (ЕО) № 168/2007 следва да бъдат изменени.
- (10) Като се има предвид важната роля на управителния съвет, неговите членове следва да бъдат независими и да притежават солидни знания в областта на основните права, както и подходящ управленски опит, включително административни и бюджетни умения.
- (11) Следва също така да се поясни, че макар че мандатите на членовете на управителния съвет и техните заместници не могат да бъдат подновявани за два последователни периода, следва да бъде възможно бивш член или заместник-член да бъде преназначаван за още един непоследователен мандат. Ако, от една страна, недопускането на последователни подновявания на мандатите е оправдано, за да се гарантира независимостта им, от друга страна, възможността за повторно назначаване за още един непоследователен мандат би улеснила държавите членки при назначаването на подходящи членове, които отговарят на всички изисквания.
- (12) По отношение на замяната на членове на управителния съвет или на техните заместници следва да се поясни, че във всички случаи на прекратяване на мандата преди изтичането на пет-годишния срок, не само в случай на загуба на независимост, но и в други случаи, като например в случай на оставка или смърт, мандатът на новия член или на неговия заместник ще завърши петгодишния мандат на предишния член, освен ако от него останат по-малко от две години, в който случай може да се възложи нов петгодишен мандат.
- (13) За да се постигне съответствие с положението в рамките на институциите на Съюза, на управителния съвет на Агенцията следва да бъдат предоставени правомощията на орган по назначаването. С изключение на назначаването на директора, тези правомощия следва да се делегират на директора. Управителният съвет следва да упражнява правомощия на орган по назначаването по отношение на персонала на Агенцията само при извънредни обстоятелства.
- (14) С цел да се избегнат патови ситуации и да се опрости процедурата на гласуване за избор на членове на изпълнителния съвет, следва да се предвиди, че управителният съвет ги избира с мнозинство от членовете на управителния съвет, разполагащи с право на глас.
- (15) С цел Регламент (ЕО) № 168/2007 да се приведе в по-голямо съответствие с общия подход и да се засили капацитетът на управителния съвет за упражняване на надзор спрямо административното, оперативното и бюджетното управление на Агенцията, е необходимо да се възложат допълнителни задачи на управителния съвет и да се уточнят в по-голяма степен задачите, възложени на изпълнителния съвет. Допълнителните задачи на управителния съвет следва да включват приемане на стратегия за сигурност, включително правила за обмена на класифицирана информация на ЕС, комуникационна стратегия и правила за предотвратяването и управлението на конфликти на интереси по

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

⁽⁴⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/715 на Комисията от 18 декември 2018 г. относно рамковия финансов регламент за органите, създадени по силата на ДФЕС и Договора за Евратом и посочени в член 70 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 122, 10.5.2019 г., стр. 1).

отношение на неговите членове и членовете на научния комитет. Следва ясно да се посочи, че задачата на изпълнителния съвет да упражнява надзор върху подготвителната работа във връзка с решенията, които ще се приемат от управителния съвет, е свързана с внимателно разглеждане на въпросите, отнасящи се до бюджетните и човешките ресурси. Освен това на изпълнителния съвет следва да се възложи задачата да приема стратегията за борба с измамите, изготвяна от директора, и да осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите от одита и разследванията на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) или на Европейската прокуратура. Също така следва да се предвиди, че при необходимост, в случай на спешност изпълнителният съвет може да приема временни решения от името на управителния съвет.

- (16) С цел да се опрости съществуващата процедура за замяна на членовете на научния комитет, на управителния съвет следва да се даде възможност да назначава следващото лице от списъка с резерви за остатъка от мандата, когато даден член трябва да бъде заменен преди изтичането на мандата му.
- (17) Като се има предвид, че процедурата за назначаване е много селективна и че броят на кандидатите, потенциално отговарящи на критериите за подбор, често е малък, мандатът на директора на Агенцията следва да може да бъде удължаван веднъж до пет години, като се вземат предвид по-специално качеството на работата му и задълженията и изискванията на Агенцията за следващите години. Освен това, с оглед на значението на тази позиция и на щателната процедура, в която участват Европейският парламент, Съветът и Комисията, тази процедура следва да започва в дванадесетмесечния период, предхождащ края на мандата на директора.
- (18) На следващо място, за да се повиши стабилността на мандата на директора и съответно на работата на Агенцията, мнозинството, което се изисква за отправяне на предложение за освобождаване на директора и което понастоящем е една трета от членовете на управителния съвет, следва да се увеличи на две трети от тези членове. На последно място, за да се уточни цялостната отговорност на директора за административното управление на Агенцията, следва да се предвиди, че директорът носи отговорност за изпълнението на решенията, приемани от управителния съвет, за изготвянето на стратегията на Агенцията за борба с измамите и за изготвяне на план за последващи действия във връзка с вътрешните или външните одитни доклади и разследванията на OLAF или Европейската прокуратура.
- (19) За да се приведе Регламент (ЕО) № 168/2007 в съответствие с общия подход, е необходимо да се предвиди, че Комисията следва да възлага извършването на оценка на Агенцията веднъж на всеки пет години.
- (20) Поради това Регламент (ЕО) № 168/2007 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета

Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета се изменя, както следва:

- 1) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

Цел

Целта на Агенцията е да предоставя на съответните институции, органи, служби и агенции на Съюза и държавите членки при прилагането на правото на Съюза помощ и специализирани познания във връзка с основните права, за да им оказва подкрепа при вземането на мерки или формулирането на насоки на действие в съответните им области на компетентност с цел пълно зачитане на основните права.“

- 2) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Приложно поле

1. Агенцията изпълнява задачите си с оглед постигане на посочената в член 2 цел в рамките на компетентността на Съюза.

2. При изпълнение на задачите си Агенцията се позовава на основните права, посочени в член 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС).

3. Предмет на дейност на Агенцията са въпросите на основните права в Съюза и държавите членки при прилагането на правото на Съюза, с изключение на актовете или дейностите на Съюза или държавите членки, свързани със или в рамките на общата външна политика и политика на сигурност.“

3) Член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя, както следва:

i) буква а) се заменя със следното:

„а) събира, регистрира, анализира и разпространява относими, обективни, надеждни и сравними информация и данни, включително резултати от проучвания и наблюдения, предоставени от държавите членки, институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, научноизследователски центрове, национални органи, неправителствени организации, трети държави и международни организации, по-специално от компетентните органи на Съвета на Европа;“;

ii) букви в) и г) се заменят със следното:

„в) извършва, сътрудничи на или насърчава научни изследвания и проучвания, подготвителни проучвания и проучвания за осъществимост, включително, когато е целесъобразно и съвместимо с нейните приоритети и с годишните и многогодишните ѝ работни програми, по искане на Европейския парламент, Съвета или Комисията;

г) формулира и публикува заключения и становища по специфични теми за институциите на Съюза и държавите членки при прилагането на правото на Съюза, по собствена инициатива или по искане на Европейския парламент, Съвета или Комисията;“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Посочените в параграф 1 заключения, становища и доклади могат да се отнасят до предложения на Комисията по член 293 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) или позиции на институциите в хода на законодателния процес само в случаите, когато съответната институция е отправила искане за това съгласно параграф 1, буква д). Те не се отнасят до законосъобразността на актовете по смисъла на член 263 от ДФЕС или до въпроса дали дадена държава членка не е изпълнила задължение по договорите по смисъла на член 258 от ДФЕС.“;

в) добавят се следните параграфи:

„3. Преди приемането на доклада, посочен в параграф 1, буква д), се провежда консултация с научния комитет.

4. Агенцията изпраща не по-късно от 15 юни всяка година докладите по параграф 1, букви д) и ж) на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Сметната палата, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите.“;

4) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

Области на дейност

Агенцията изпълнява задачите си въз основа на своите годишни и многогодишни работни програми, които съответстват на наличните финансови и човешки ресурси. Това не засяга отговорите на Агенцията на искания от Европейския парламент, Съвета или Комисията съгласно член 4, параграф 1, букви в) и г) извън областите, определени в годишните и многогодишните работни програми, при условие че нейните финансови и човешки ресурси позволяват това.“;

- 5) Въмъква се следният член:

„Член 5а

Годишно и многогодишно програмиране

1. Всяка година директорът изготвя проект за програмен документ, който съдържа по-специално годишните и многогодишните работни програми, в съответствие с член 32 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/715 на Комисията (*).
2. Директорът представя проекта за програмен документ на управителния съвет. Директорът изпраща проекта за програмен документ на Европейския парламент, Съвета и Комисията не по-късно от 31 януари всяка година във вида, одобрен от управителния съвет. В Съвета компетентният подготвителен орган обсъжда проекта за многогодишна работна програма и може да покани Агенцията да представи този проект.
3. Директорът изпраща проекта за програмен документ и на националните служители за връзка, посочени в член 8, параграф 1, както и на научния комитет, не по-късно от 31 януари всяка година, така че съответните държави членки и научният комитет да могат да изготвят свои становища по проекта.
4. С оглед на резултатите от обсъждането в рамките на компетентния подготвителен орган на Съвета и на становищата, получени от Комисията, държавите членки и научния комитет, директорът представя проекта за програмен документ на управителния съвет за приемане. Директорът изпраща приетия програмен документ на Европейския парламент, Съвета, Комисията и националните служители за връзка, посочени в член 8, параграф 1.“

(*) Делегиран регламент (ЕС) 2019/715 на Комисията от 18 декември 2018 г. относно рамковия финансов регламент за органите, създадени по силата на ДФЕС и Договора за Евратом и посочени в член 70 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 122, 10.5.2019 г., стр. 1).“

- 6) В член 6, параграф 2 буква а) се заменя със следното:

„а) институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, както и органите, службите и агенциите на държавите членки;“

- 7) Член 7 се заменя със следното:

„Член 7

Отношения със съответните органи, служби и агенции на Съюза

Агенцията осигурява подходяща координация със съответните органи, служби и агенции на Съюза. Условието на сътрудничество се определят в меморандуми за разбирателство, когато е уместно.“

- 8) Член 8 се изменя, както следва:

- а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяка държава членка определя един държавен служител за национален служител за връзка.

Националният служител за връзка е основната точка за контакт на Агенцията в тази държава членка.

Агенцията и националните служители за връзка работят в дух на съвместно и тясно сътрудничество.

Агенцията предоставя на националните служители за връзка всички документи, съставени съгласно член 4, параграф 1.“

- б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Административните механизми за сътрудничество по силата на параграф 2 са в съответствие с правото на Съюза и се приемат от управителния съвет въз основа на представения от директора проект, след като Комисията даде становището си. Когато Комисията изрази несъгласие с посочените механизми, управителният съвет ги преразглежда и ги приема, заедно с необходимите изменения, с мнозинство от две трети от всички членове.“

- 9) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

Сътрудничество със Съвета на Европа

За да се избегне дублирането и да се осигурят взаимно допълване и добавена стойност, Агенцията съгласува своите дейности с тези на Съвета на Европа, особено по отношение на своите годишни и многогодишни работни програми и сътрудничеството с гражданското общество съгласно член 10.

За тази цел Съюзът, действайки в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от ДФЕС, сключва споразумение със Съвета на Европа за установяване на тясно сътрудничество между Съвета на Европа и Агенцията. Това споразумение включва назначаването на независимо лице от Съвета на Европа, което да участва в управителния съвет и в изпълнителния съвет на Агенцията в съответствие с членове 12 и 13.“

- 10) В член 10, параграф 4, буква а) се заменя със следното:

„а) отправя предложения към управителния съвет във връзка с годишните и многогодишните работни програми, които трябва да бъдат приети съгласно член 5а;“

- 11) Член 12 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя, както следва:

i) уводната част се заменя със следното:

„1. Управителният съвет се състои от лица със солидни познания в областта на основните права и с подходящ опит в управлението на организации от публичния или частния сектор, включително с административни и бюджетни умения, както следва:“;

ii) добавя се следната алинея:

„Държавите членки, Комисията и Съветът на Европа се стремят да постигнат равно представителство на жените и мъжете в управителния съвет.“;

б) параграфи 3, 4 и 5 се заменят със следното:

„3. Мандатът на членовете и заместник-членовете в управителния съвет е пет години. Бивш член или заместник-член може да бъде преназначен за още един непоследователен мандат.

4. Извън случаите на нормална замяна или смърт, мандатът на член или на заместник-член се прекратява само ако той подаде оставка. Когато обаче член или заместник-член вече не отговаря на критериите за независимост, той незабавно подава оставка и уведомява Комисията и директора. В посочените случаи, извън случаите на нормална замяна, заинтересованата страна назначава нов член или заместник-член за остатък от мандата. Заинтересованата страна също така назначава нов член или нов заместник-член за остатък от мандата, ако управителният съвет констатира по предложение на една трета от своите членове или на Комисията, че съответният член или заместник-член вече не отговаря на критериите за независимост. Когато остатъкът от мандата е под две години, мандатът на новия член или заместник-член може да се удължи за пълен петгодишен срок.

5. Управителният съвет избира свой председател и заместник-председател и двамата други членове на изпълнителния съвет, посочени в член 13, параграф 1, измежду своите членове, назначени съгласно параграф 1, буква а) от настоящия член, за мандат от две години и половина с възможност за еднократно подновяване.

Председателят и заместник-председателят на управителния съвет се избират с мнозинство от две трети от членовете на управителния съвет, посочени в параграф 1, букви а) и в) от настоящия член. Другите двама членове на изпълнителния съвет, посочени в член 13, параграф 1, се избират с мнозинство от членовете на управителния съвет, посочени в параграф 1, букви а) и в) от настоящия член.“;

в) параграф 6 се изменя, както следва:

i) букви а) и б) се заменят със следното:

„а) приема годишните и многогодишните работни програми на Агенцията;

б) приема годишните доклади по член 4, параграф 1, букви д) и ж), като в последния се сравняват по-специално постигнатите резултати и целите на годишните и многогодишните работни програми;“;

ii) буква д) се заменя със следното:

„д) в съответствие с параграфи 7а и 7б от настоящия член упражнява по отношение на персонала на Агенцията правомощията, предоставени с Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз (наричан по-нататък „Правилник за длъжностните лица“) и с Условията за работа на другите служители на Съюза (наричани по-нататък „Условията за работа“), съдържащи се в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета (*) на органа по назначаването и на органа, оправомощен да сключва трудови договори, съответно (наричани по-нататък „правомощия на органа по назначаването“);

(*) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.“;

iii) буква и) се заменя със следното:

„и) приема правилата за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа, в съответствие с член 110, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица;“;

iv) добавят се следните букви:

„м) приема стратегия за сигурност, включително правила относно обмена на класифицирана информация на ЕС;

н) приема правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на своите членове, както и на членовете на научния съвет;

о) приема и редовно актуализира комуникационната стратегия, посочена в член 4, параграф 1, буква з).“;

г) вмъкват се следните параграфи:

„7а. В съответствие с член 110, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица управителният съвет приема, на основание член 2, параграф 1 от същия правилник и член 6 от Условията за работа, решение за делегиране на директора на съответните правомощия на орган по назначаването и за определяне на условията, при които посоченото делегиране на правомощия може да бъде оттеглено. Директорът има правото да прелегира тези правомощия на други лица.

7б. Ако изключителни обстоятелства го налагат, управителният съвет може с решение временно да отнеме делегираните на директора правомощия на орган по назначаването, както и тези, които директорът е прелегирал, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на служител, различен от директора.“;

д) параграфи 8, 9 и 10 се заменят със следното:

„8. По правило решенията на управителния съвет се вземат с мнозинство от всички членове.

Решенията по параграф 6, букви а)—д), ж), к) и л) се вземат с мнозинство от две трети от всички членове.

Решенията по член 25, параграф 2 се вземат с единодушие.

Всеки член на управителния съвет или, в негово отсъствие, неговият заместник има право на един глас. Председателят има решаващ глас при равен брой гласове.

Лицето, назначено от Съвета на Европа, може да гласува само по решения, посочени в параграф 6, букви а), б) и к).

9. Председателят свиква управителния съвет два пъти годишно, без да се засяга възможността за свикване на извънредни заседания. Председателят свиква извънредни заседания по своя инициатива или по искане на Комисията или на поне една трета от членовете на управителния съвет.

10. Председателят или заместник-председателят на научния комитет и директорът на Европейския институт за равенство между половете могат да присъстват на заседанията на управителния съвет като наблюдатели. Директорите на други съответни агенции и органи на Съюза, както и на други международни организации, посочени в членове 8 и 9, могат също да присъстват като наблюдатели, когато бъдат поканени от изпълнителния съвет.“

12) Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Изпълнителен съвет

1. Управителният съвет се подпомага от изпълнителен съвет. Изпълнителният съвет упражнява надзор върху необходимата подготвителна работа по решенията, които ще се приемат от управителния съвет. По-специално той упражнява контрол по отношение на бюджетните въпроси и въпросите, свързани с човешките ресурси.

2. Изпълнителният съвет също така:

- a) преглежда програмния документ на Агенцията, посочен в член 5а, въз основа на изготвен от директора проект, и го изпраща на управителния съвет за приемане;
- б) преглежда проекта за годишен бюджет на Агенцията и го изпраща на управителния съвет за приемане;
- в) преглежда проекта за годишен доклад за дейностите на Агенцията и го изпраща на управителния съвет за приемане;
- г) приема стратегия на Агенцията за борба с измамите, пропорционална на риска от измами, като взема предвид разходите и ползите от мерките, които следва да бъдат предприети и въз основа на проект, изготвен от директора;
- д) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, произтичащи от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и от разследванията на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) или на Европейската прокуратура;
- е) подпомага и съветва директора при изпълнението на решенията на управителния съвет с цел да се укрепи надзорът на административното и бюджетното управление, без да се засягат отговорностите на директора, посочени в член 15, параграф 4.

3. При необходимост, в случай на спешност изпълнителният съвет може да приема временни решения от името на управителния съвет, включително за отнемане на делегираните правомощия на орган по назначаването, в съответствие с условията, посочени в член 12, параграфи 7а и 7б, и за бюджетни въпроси.

4. Изпълнителният съвет се състои от председателя и заместник-председателя на управителния съвет, двама други членове на управителния съвет, избрани от последния съгласно член 12, параграф 5, и един от представителите на Комисията в управителния съвет.

Лицето, назначено от Съвета на Европа в управителния съвет, може да участва в заседанията на изпълнителния съвет.

5. Изпълнителният съвет се свиква от председателя. Той може да бъде свикан и по искане на един от неговите членове. Той приема решенията си с мнозинство от присъстващите членове. Лицето, назначено от Съвета на Европа, може да гласува по точки, свързани с решенията, по които то има право да гласува в управителния съвет съгласно член 12, параграф 8.

6. Директорът участва в заседанията на изпълнителния съвет, без да има право да гласува.“

13) Член 14 се изменя, както следва:

a) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Научният комитет се състои от 11 независими лица, които са висококвалифицирани в сферата на основните права и имат подходящи компетентности в областта на научното качество и научноизследователските методики. Управителният съвет назначава 11-те членове и одобрява списък с резерви по ред на класирането след отправяне на прозрачна покана за представяне на кандидатури и процедура за подбор и след консултация с компетентната комисия на Европейския парламент. Управителният съвет осигурява равномерно представителство по географски признак и се стреми към постигане на равно представителство на жените и мъжете в научния комитет. Членовете на управителния съвет не са членове на научния комитет. В процедурния правилник по член 12, параграф 6, буква ж) се определят подробните условия за назначаване на научния комитет.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Членовете на научния комитет са независими. Те могат да бъдат заменени само по своя собствена молба или ако са трайно възпрепятствани да изпълняват задълженията си. Когато обаче даден член вече не отговаря на критериите за независимост, той незабавно подава оставка и уведомява Комисията и директора. Като алтернатива управителният съвет може да обяви по предложение на една трета от своите членове или на Комисията, че съответното лице не е независимо, и да го отстрани от длъжност. Управителният съвет назначава за остатък от мандата първото следващо лице в списъка с резерви, което е на разположение. Когато остатъкът от мандата е по-малък от две години, мандатът на новия член може да се удължи до пълен петгодишен мандат. Списъкът на членовете на научния комитет се оповестява и актуализира от Агенцията на нейния уебсайт.“;

в) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„В частност научният комитет съветва директора и Агенцията относно научноизследователската методика, прилагана в работата на Агенцията.“

14) Член 15 се изменя, както следва:

а) параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Мандатът на директора е пет години.

През дванадесетте месеца, предшестващи края на пет-годишния период, Комисията прави оценка, за да оцени в частност:

- а) резултатите от работата на директора;
- б) задълженията и изискванията на Агенцията през следващите години.

Като действа по предложение на Комисията и като взема предвид оценката, управителният съвет може да удължи мандата на директора еднократно за не повече от пет години.

Управителният съвет уведомява Европейския парламент и Съвета за намерението си да удължи мандата на директора. В срок от един месец преди управителният съвет да вземе официално решение за удължаване на посочения мандат, директорът може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, зададени от нейните членове.

Ако мандатът му не бъде удължен, директорът продължава да изпълнява функциите си до назначаването на свой приемник.

4. Директорът отговаря за:

- а) изпълнението на задачите, посочени в член 4, и по-специално подготовката и публикуването на документите, съставени в съответствие с член 4, параграф 1, букви а) — з) в сътрудничество с научния комитет;
- б) изготвянето и изпълнението на програмния документ на Агенцията, посочен в член 5а;
- в) въпросите, свързани с ежедневно управление;
- г) изпълнението на решенията, приети от управителния съвет;
- д) изпълнението на бюджета на Агенцията в съответствие с член 21;
- е) прилагането на ефикасни процедури за наблюдение и оценяване на работата на Агенцията спрямо поставените цели и в съответствие с професионално признатите стандарти и показатели за постигнати резултати;
- ж) изготвянето на план за последващи действия във връзка със заключенията от ретроспективните оценки, чрез които се оценяват резултатите от изпълнението на програмите и дейностите, по които се правят значителни разходи, в съответствие с член 29 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/715;
- з) ежегодното представяне на доклад пред управителния съвет относно резултатите от системата за наблюдение и оценка;

- и) изготвянето на стратегия за борба с измамите на Агенцията и представянето ѝ пред изпълнителния съвет за одобрение;
 - й) изготвянето на план за последващи действия във връзка със заключенията от вътрешните или външните одитни доклади и оценки и от разследвания на OLAF, както и представянето на доклади за постигнатия напредък пред Комисията и управителния съвет;
 - к) сътрудничеството с националните служители за връзка;
 - л) сътрудничеството с гражданското общество, включително координацията на Платформата за основните права в съответствие с член 10.;
- б) параграф 7 се заменя със следното:
- „7. Директорът може да бъде освободен от длъжност преди изтичането на мандата му по решение на управителния съвет, въз основа на предложение от две трети от членовете му или от Комисията, в случай на нарушение, неудовлетворителни резултати или повтарящи се или сериозни нередности.“
- 15) В член 17 параграф 3 се заменя със следното:
- „3. Когато Агенцията взема решения по член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, може да бъде внесена жалба пред омбудсмана или да бъде предявен иск пред Съда на Европейския съюз (наричан по-нататък „Съда“), както е предвидено съответно в членове 228 и 263 от ДФЕС.“

- 16) Член 19 се заменя със следното:

„Член 19

Надзор от страна на Омбудсмана

Дейността на Агенцията е под надзора на Омбудсмана в съответствие с член 228 от ДФЕС.“

- 17) Член 20 се изменя, както следва:

- а) в параграф 3 първа алинея се заменя със следното:

„3. Приходите на Агенцията включват, без да се засягат другите източници, субсидия от Съюза, вписана в общия бюджет на Съюза (раздел „Комисия“).“;

- б) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Въз основа на прогнозата Комисията включва в предварителния проект за общ бюджет на Съюза прогнозите, които тя счита, че са необходими за щатното разписание, и размера на субсидиите за сметка на общия бюджет, който същата представя пред бюджетния орган в съответствие с член 314 от ДФЕС.“

- 18) Член 24 се заменя със следното:

„Член 24

Персонал

1. По отношение на персонала на Агенцията и нейния директор се прилагат Правилникът за длъжностните лица и Условията за работа, както и правилата, приети съвместно от институциите на Съюза за целите на прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа.

2. Управителният съвет може да приема разпоредби, позволяващи командироването в Агенцията на национални експерти от държавите членки.“

- 19) Член 26 се заменя със следното:

„Член 26

Привилегии и имунитети

Протокол № 7 относно привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към ДЕС и ДФЕС, се прилага по отношение на Агенцията.“

20) В член 27 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Сълът е компетентен да се произнесе по искове, предявени срещу агенцията, при условията, предвидени в членове 263 и 265 от ДФЕС.“

21) В член 28 параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Участието, посочено в параграф 1, и приложимите ред и условия се определят с решение на съответния Съвет за асоцииране, като се взема предвид специфичният статут на всяка държава. В решението се посочват по-специално естеството, степента и начинът, по който тези държави ще участват в работата на Агенцията, в рамките, определени в членове 4 и 5, включително разпоредбите относно участието в инициативи, предприети от Агенцията, относно финансовото участие и служителите. Решението е съобразено с настоящия регламент и с Правилника за длъжностните лица и Условията за работа. Решението предвижда участващата държава да може да определи като наблюдател в управителния съвет, без право на глас, независимо лице, отговарящо на изискванията за квалификация на лицата, посочени в член 12, параграф 1, буква а). След решение на Съвета за асоцииране Агенцията може да работи по въпроси на основните права в обхвата на член 3, параграф 1 в съответната държава, доколкото това е необходимо за постепенното привеждане на правото на съответната държава в съответствие с това на Съюза.

3. Съветът, по предложение на Комисията, може единодушно да реши да покани някоя държава, с която Съюзът е сключил споразумение за стабилизиране и асоцииране, да участва като наблюдател в Агенцията. В този случай се прилага съответно параграф 2.“

22) Член 29 се заличава.

23) Член 30 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Оценки и преглед“;

б) параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. До 28 април 2027 г. и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка, за да се преценят по-специално въздействието, ефективността и ефикасността на Агенцията и нейните работни практики. Оценката взема предвид становищата на Управителния съвет и на други заинтересовани страни както на равнището на Съюза, така и на национално равнище.

4. При извършването на всяка втора оценка, както е посочено в параграф 3, се прави и оценка на постигнатите от Агенцията резултати, като се вземат предвид нейните цели, правомощия и задачи. По-конкретно при оценката може да се разгледа евентуалната необходимост от изменение на мандата на Агенцията и финансовите последици от едно такова изменение.

5. Комисията изпраща на управителния съвет заключенията от оценката, посочена в параграф 3. Управителният съвет преглежда заключенията от оценката и издава за Комисията такива препоръки, каквито може да са необходими по отношение на измененията в Агенцията, нейните работни практики и обхвата на мисията ѝ.

6. Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета за констатациите от оценката, посочена в параграф 3, и препоръките на управителния съвет, посочени в параграф 5. Констатациите от оценката и препоръките се оповестяват.“

24) Член 31 се заличава.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 5 април 2022 година.

За Съвета
Председател
B. LE MAIRE

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/556 НА КОМИСИЯТА
от 1 април 2022 година
относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 57, параграф 4 и член 58, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ⁽²⁾, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и за всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или с която се добавят допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) В съответствие с тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кода по КН, посочен в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена по отношение на обхванатите от настоящия регламент стоки и която не е в съответствие с него, да може да продължи да се ползва от титуляря за известен срок по силата на член 34, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 952/2013. Този срок следва да бъде три месеца.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да се ползва по силата на член 34, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 952/2013 за срок от три месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 1 април 2022 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Gerassimos THOMAS
Генерален директор
Генерална дирекция „Данъчно облагане и титнически
съюз“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
Комплект, описан като „композитна система за дентални поправки“, представен за продажба на дребно в картонена кутия, в която са представени всички елементи, заедно с указанията за употреба. Комплектът се състои от: — непрозрачни пасти (2×2 ml), — дентинови, цервикални, инцизални, полупрозрачни пасти (4×4 g), — фотополимеризиращ праймер за метал (Metal Photo Primer) (1×7 ml), — четка (1 дръжка + 10 върха), — съдове за еднократна употреба, — хартиена подложка, — капак за защита от светлина. Пастите, които са композитни материали, са на основата на метакрилати и неорганичен пълнител и са представени в готови за употреба спринцовки. Фотополимеризиращият праймер за метал е слепваща течност, която свързва металите и композитните материали. Компонентите на комплекта са представени, за да бъдат използвани заедно в зъболечението за производство на коронки (временни и постоянни), мостове, вставки (инлеи, онлеи), фасети и коронки на предните зъби, както и за поправяне на зъбни възстановявания и като материали за запълване на зъби.	3006 40 00	Класирането се определя от общи правила 1, 3, буква б) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, от забележка 4, буква е) към глава 30 и от текстовете на кодове по КН 3006 и 3006 40 00. Исключва се класиране в позиция 9021, тъй като продуктът не е предварително произведен продукт (като коронка), който наподобява увредена част на тялото (вж. също Обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 9021, раздел III, първата алинея и част Б, точка 4 и първото изречение от втора алинея). Композитните материали, с които са запълнени спринцовките, са компонентите, които придават основния характер на комплекта. Те могат да се използват в зъболечението като материали за запълване на зъби, които са включени в позиция 3006 (забележка 4, буква е) към глава 30, вж. също горепосочената обяснителна бележка към Хармонизираната система за позиция 9021, раздел III, част Б, първото изречение от втора алинея). Исключва се класиране в позиция 3824 и в позиция 3906, тъй като продуктът е по-конкретно обхванат от текста на забележка 4, буква е) към глава 30 като материал за запълване на зъби. Следователно продуктът трябва да бъде класиран в код по КН 3006 40 00 като други материали за запълване на зъби.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/557 НА КОМИСИЯТА
от 1 април 2022 година
относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 57, параграф 4 и член 58, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ⁽²⁾, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и за всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или която добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) В съответствие с тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кода по КН, посочен в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена по отношение на обхванатите от настоящия регламент стоки и която не е в съответствие с него, да може да продължи да се ползва от титуляря за известен срок по силата на член 34, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 952/2013. Този срок следва да бъде три месеца.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да се ползва по силата на член 34, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 952/2013 за срок от три месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 1 април 2022 година.

За Комисията
Gerassimos THOMAS
Генерален директор
Генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически
съюз“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
1) Богата на протеин фракция от разделянето на грахово брашно на богата на протеин фракция и богата на скорбяла фракция, представена под формата на фин бежов прах или под формата на гранули, в малки торби (15 — 20 kg) или големи торби (500 — 1 000 kg). Продуктът има следните аналитични характеристики (тегло на сухото вещество): — 7,4 % скорбяла — 54 % протеини Продуктът е произведен от сухи грахови зърна (<i>Pisum sativum</i>), които се измиват, олюшват и смилат, за да се получи грахово брашно. След това с помощта на центрофуга брашното се разделя на богата на протеин фракция и богата на скорбяла фракция. След този процес богатата на протеин фракция се оставя в прахообразна форма или се агломерираща на гранули. Продуктът е разпознаваем и се използва изключително като храна за животни.	2309 90 31	Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, от забележка 1 към глава 23 и от описанието на кодове по КН 2309, 2309 90 и 2309 90 31. Продуктът е загубил основните характеристики на първоначалния материал, след като е бил разделен на фракции в центрофуга. Поради това класирането в позиция 1106 като брашно от сухи бобови зеленчуци се изключва, както и класирането като допълнително приготвен зеленчуков продукт от позиция 2005. Класирането в позиция 2302 също се изключва, тъй като продуктът не е остатък от пресяване, смилане или друг вид обработка на житни или бобови растения (вж. Обяснителната бележка към Хармонизираната система за позиция 2302, точка В). Продуктът е произведен целенасочено от грахово брашно. Той е допълнително преработен и се използва изключително като храна за животни (вж. също Общата обяснителна бележка към Хармонизираната система за глава 23). Поради това продуктът трябва да бъде класиран в код по КН 2309 90 31 като друг препарат от видовете, използвани за храна на животни, съдържащи тегловно 10 % или по-малко скорбяла или нишесте.
2) Богата на скорбяла фракция от разделянето на грахово брашно на богата на протеин фракция и богата на скорбяла фракция, представена под формата на светложълт прах или под формата на гранули, в насипно състояние или в големи торби (25 — 1 000 kg). Продуктът има следните аналитични характеристики (тегло на сухото вещество): — 73 % скорбяла — 13 % протеини	2309 90 51	Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, от забележка 1 към глава 23 и от описанието на кодове по КН 2309, 2309 90 и 2309 90 51. Продуктът е загубил основните характеристики на първоначалния материал, след като е бил разделен на фракции в центрофуга. Поради това класирането в позиция 1106 като брашно от сухи бобови зеленчуци се изключва, както и класирането като допълнително приготвен зеленчуков продукт от позиция 2005.

Продуктът е произведен от сухи грахови зърна (<i>Pisum sativum</i>), които се измиват, олюшват и смилат, за да се получи грахово брашно. След това с помощта на центрофуга брашното се разделя на богата на протеин фракция и богата на скорбяла фракция. След този процес богатата на скорбяла фракция се оставя в прахообразна форма или се агломерира на гранули. Продуктът е разпознаваем и се използва изключително като храна за животни.		Класирането в позиция 2302 също се изключва, тъй като продуктът не е остатък от пресяване, смилане или друг вид обработка на житни или бобови растения (вж. Обяснителната бележка към Хармонизираната система за позиция 2302, точка В). Продуктът е произведен целенасочено от грахово брашно. Той е допълнително преработен и се използва изключително като храна за животни (вж. също Общата обяснителна бележка към Хармонизираната система за глава 23). Поради това продуктът трябва да бъде класиран в код по КН 2309 90 51 като друг препарат от видовете, използвани за храна на животни, с топлинно съдържание на скорбяла или нишесте превишаващо 30 %.
--	--	--

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/558 НА КОМИСИЯТА**от 6 април 2022 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Започване**

- (1) На 17 февруари 2021 г. Европейската комисия („Комисията“) започна на основание на основния регламент антидъмпингово разследване по отношение на вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република („КНР“, „Китай“ или „засегнатата държава“). Тя публикува известие за започване на въпросната процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.

1.2. Регистрационен режим

- (2) Тъй като условията, определени в член 14, параграф 5а от основния регламент, не бяха изпълнени, за вноса на разглеждания продукт по време на периода на предварително разгласяване не бе въведен регистрационен режим.

1.3. Временни мерки

- (3) На 17 септември 2021 г. Комисията предостави на страните обобщение на предложените временни мита и подробна информация относно изчисляването на дъмпинговите маржове и маржовете, необходими за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза, в съответствие с член 19а от основния регламент (предварително разгласяване). Три страни представиха коментари. Коментарите обаче бяха от общ характер и не бяха свързани с точността на изчисленията. Поради това тези коментари бяха разгледани едва на окончателния етап.
- (4) На 14 октомври 2021 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1812 на Комисията ⁽³⁾ („регламента за временните мерки“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китай.

1.4. Последваща процедура

- (5) След разгласяването на основните факти и съображения, въз основа на които беше наложено временното антидъмпингово мито („разгласяването на предварителните заключения“), жалбоподателите, включените в извадката производители износители, Китайската търговска камара (СССМЕ), няколко ползватели, включително Европейското сдружение на производителите на стомана (Eurofer), няколко вносители и правителството на Китайската народна република (ПК) представиха писмени изявления, в които изложиха становищата си относно предварителните констатации, в срока, предвиден в член 2, параграф 1 от регламента за временните мерки.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република (ОВ C 57, 17.2.2021 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1812 на Комисията от 14 октомври 2021 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китайската народна република ОВ L 366, 15.10.2021 г., стр. 62—108.

- (6) След налагането на временните мерки, на заинтересованите страни, които пожелаха да бъдат изслушани, беше предоставена такава възможност. Бяха проведени изслушвания с жалбоподателите, Eurofer, NLMK Europe (NLMK), Misano S.p.A. (Misano) и Imerys France (Imerys).
- (7) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима за окончателните си констатации. За тази цел бяха организирани допълнителни кръстосани проверки от разстояние с двама включени в извадката производители от Съюза, а именно GrafTech France S.N.C. (GrafTech France) и Showa Denko Europe GmbH (Showa Denko), и с един производител износител, а именно Nantong Yangzi Co., Ltd. (Yangzi Group).
- (8) На 19 януари 2022 г. Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои системи от графитни електроди с произход от Китай („окончателното разгласяване“). На всички страни беше даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с окончателното разгласяване.
- (9) След окончателното разгласяване, на заинтересованите страни, които пожелаха да бъдат изслушани, беше предоставена такава възможност. Бяха проведени изслушвания с жалбоподателите, CCCME и Fangda Carbon New Material Co., Ltd. (Fangda Group).
- (10) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани и когато това бе целесъобразно, бяха взети под внимание в настоящия регламент. Въз основа на коментарите, представени от Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. (Liaoning Dantan), Комисията преразглежда констатациите си във връзка с изчисляването на дъмпинговия марж и го оповести на страната.

1.5. Твърдение за прекомерно използване на поверителна информация

- (11) CCCME заяви, че жалбата се основава прекомерно на поверителни данни, и поиска от Комисията да предприеме в хода на настоящата и бъдещи процедури необходимите стъпки, за да се гарантира, че страните могат да представят относими и съдържателни коментари.
- (12) Комисията счете, че версията на жалбата, достъпна за справка от заинтересованите страни, съдържа всички основни доказателства и неповерителни обобщения на данни, обозначени като поверителни, за да могат заинтересованите страни да направят съдържателни коментари и да упражнят правото си на защита по време на цялата процедура.
- (13) Освен това Комисията припомни, че в член 19 от основния регламент и член 6.5 от Антидъмпинговото споразумение (АДС) на СТО е предвидена възможност за защита на поверителна информация в случаите, когато нейното разгласяване би дало значително конкурентно предимство на конкурент или би имало значителен неблагоприятен ефект върху лицето, което предоставя информацията, или върху лицето, от което предоставящата информацията лице я е придобило.
- (14) Поради това твърдението беше отхвърлено.

1.6. Искане Комисията да обмисли възможността за спиране на действието на антидъмпинговите мерки в съответствие с член 14, параграф 4 от основния регламент

- (15) След разгласяването на предварителните и окончателните заключения Misano, Fangda Group и CCCME изтъкнаха необходимостта от спиране на действието на антидъмпинговите мерки в съответствие с член 14, параграф 4 от основния регламент поради настъпили промени на пазара след края на разследвания период.
- (16) Без да се засяга изключителното правомощие на Комисията да взема решение относно прилагането на член 14, параграф 4 от основния регламент, на този етап Комисията отбеляза, че тези страни не са представили доказателства в подкрепа на евентуална констатация, че промишлеността на Съюза вече не понася вреда. Вместо това страните се позовават на очакванията за растеж, увеличението на цените и очакваните намаления на обема на вноса, в претенцията си, че е малко вероятно вредата да продължи или да възникне повторно. Както е обяснено в съображение 138 по-долу, Комисията установи, че предполагаемото увеличение на цените на вноса от Китай не означава непременно, че вредата е престанала или ще престане да съществува. Поради това Комисията счете, че на този етап не са необходими допълнителни действия.

1.7. Изготвяне на извадка

- (17) Поради липсата на коментари по изготвянето на извадката изложеното в съображения 12—17 от регламента за временните мерки беше потвърдено.

1.8. Разследван период и разглеждан период

- (18) Както е посочено в съображение 24 от регламента за временните мерки, разследването на дмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2020 г. до 31 декември 2020 г. („разследвания период“ или „РП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).
- (19) Някои заинтересовани страни, включително Trasteel International SA (Trasteel), посочиха, че разглежданият период включва период с изключително високи цени, свързани с недостига на доставки и повишените цени на основната суровина (2017—2018 г.), и приключва с период, засегнат от пандемията от COVID-19 (2020 г.). Те поискаха разглежданият период да включва 2016 г., когато пазарът е считан за „нормален“. След окончателното разгласяване Trasteel наново представи горното си искане.
- (20) Искането бе отхвърлено. Разглежданият период беше определен при започването на процедурата и обхвана, в съответствие с установената практика, разследвания период и трите предходни календарни години. Анализът на този период предостави на Комисията необходимите данни, за да достигне до точни констатации, при които да могат да бъдат взети под внимание всякакви извънредни обстоятелства.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Твърдения, свързани с обхвата на продукта и изключването на продукти

- (21) На етапа на временните мерки бяха представени четири твърдения, свързани с обхвата на продукта — съответно от един производител от Съюза (Sangraf Italy), един ползвател (NLMK), един несвързан вносител (CTPS Srl) и CCCME. Както е обяснено в съображения 30—38 от регламента за временните мерки, Комисията отхвърли три от исканията за изключване, но прие да изключи от обхвата на разследването нипелите, които са внесени отделно.
- (22) След разгласяването на предварителните заключения ПК, Eurofer, NLMK, Imerys, Misano, Fangda Group и Liaoning Dantan заявиха, че Комисията не е взела изцяло предвид различията при отделните видове продукти от графитни електроди. Според тези заинтересовани страни, от една страна, повечето графитни електроди, изнасяни от Китай за Съюза, са високомощни (HP) или свръхмощни (SHP) електроди с малък диаметър, използвани в леярски пещи, докато ултрамощни (UHP) електроди с голям диаметър са малко на брой. От друга страна, промишлеността на Съюза произвежда предимно UHP електроди с голям диаметър, използвани в електропъгови пещи. Тези заинтересовани страни добавиха, че HP/SHP електродите, от една страна, и UHP електродите, от друга, се различават по вложения материал (кокс), производствената технология, използването и качеството на продукта и принадлежат към различни пазарни сегменти. Не съществува възможност за взаимна замяна. Те поискаха да се изключат от обхвата малките електроди (с различни определения): с диаметър 500 mm или по-малко — за Eurofer, с диаметър 350 mm или по-малко — за NLMK, с диаметър 500 mm или по-малко — за Imerys, с диаметър 130—250 mm — за COMAR, с диаметър 450 mm или по-малко — за Fangda Group и CCCME.
- (23) След окончателното разгласяване Eurofer, Fangda Group и CCCME повторно изразиха твърденията си. CTPS Srl от своя страна поиска да бъдат изключени електродите с диаметър 400 mm или по-малко. Trasteel обаче поиска да бъдат изключени електродите с диаметър 450 mm или по-малко. От дружеството заявиха, че в Съюза няма достатъчно производство на тези електроди с малък диаметър. Освен това те заявиха, че голям брой графитни електроди с диаметър над 350 mm са HP електроди, използвани в леярски пещи, и че те също следва да бъдат изключени от обхвата. Комисията отхвърли тези твърдения с оглед на констатацията в съображения 27—31 по-долу.
- (24) Същевременно след окончателното разгласяване производителите от Съюза се противопоставиха на изключването от продуктивния обхват на графитните електроди с диаметър 350 mm или по-малко. Производителите от Съюза заявиха, че са в състояние да увеличат производството на графитни електроди с диаметър 350 mm. Според тях спадът в производството на Съюза и продажбите на графитни електроди с диаметър 350 mm през разглеждания период е следствие от нарастващия поток от нелоялен внос на ниски цени от Китай, а не причина за него.

- (25) Комисията обаче отбеляза, че производството в Съюза на графитни електроди с диаметър 350 mm или по-малко е започнало да намалява през 2018 г. по време, когато пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличавал, а китайският пазарен дял е намалявал. Впоследствие, когато китайският пазарен дял е започнал да нараства през 2019 и 2020 г., производството в Съюза на електроди от всякакъв размер е намаляло. Тези тенденции не позволиха на Комисията да потвърди изявленията на производителите от Съюза в това отношение.
- (26) След окончателното разгласяване Henschke GmbH поиска да се използва класификацията RP/HP/SH/UP и да се изключат от налагането на антидъмпинговите мерки графитните електроди RP/HP/SH. Комисията отхвърли това искане. Както е обяснено в съображение 37 от регламента за временните мерки, няма официален промишлен стандарт, който да позволява ясно разграничение между различните класове графитни електроди, по-специално между класовете HP/SH и UP.
- (27) Комисията установи, че графитните електроди с по-малък диаметър са предимно графитни електроди от клас HP/SH, докато по-големите графитни електроди са от клас UP. При липсата на точно определение за различните класове обаче изглежда, че е налице известно припокриване при размерите с диаметър около 400—500 mm. Комисията констатира също така, че графитните електроди от клас HP/SH обикновено се използват в леярски пещи, докато графитните електроди от клас UP се използват почти изключително в електродъгови пещи. Въпреки че жалбоподателите приведоха примери, в които случаят не е такъв, все пак се оказа, че тази взаимозаменяемост е твърде ограничена.
- (28) Комисията също така установи, че в процеса на производство на електроди с по-малък размер до голяма степен е използван нефтен кокс от по-нисък клас, докато за производството на UP електроди с по-голям размер е използван висококачествен и скъп иглест кокс. Оказа се и че производственият процес, макар и различен при отделните производители, в общия случай е по-кратък и по-опростен за HP/SH електродите, отколкото за UP електродите (напр. по-кратък процес на графитизация, по-малък брой етапи на импрегниране и повторно печене). Комисията съответно стигна до заключението, че в тази връзка графитните електроди с по-малък и с по-голям диаметър до известна степен се различават както по отношение на техническите характеристики, така и по отношение на видовете употреба.
- (29) Някои ползватели от Съюза съобщиха за срещнати от тях трудности при снабдяването с графитни електроди с малък диаметър от производители от Съюза и заявиха, че промишлеността на Съюза не е произвеждала този вид електроди в достатъчни количества, тъй като централно място в производствената ѝ дейност е заемало производството на електроди с по-голям диаметър/от по-висок клас. Те също така изтъкнаха, че с изключение на Китай са малко на брой алтернативните източници на доставки с отговарящо на нуждите качество. В същото време Комисията отбеляза, че усвояването на капацитета на промишлеността на Съюза през РП е възлизало на 55,8 %, от което следва, че промишлеността на Съюза разполага със свободен капацитет за производство на по-големи количества от всички диаметри.
- (30) Комисията отбеляза и че производството на графитни електроди в Съюза с номинален диаметър 350 mm или по-малко е било минимално и представлява под 1 % от производството на графитни електроди в Съюза. Освен това разследването показва, че в Съюза са били произвеждани в по-значителни количества графитни електроди с номинален диаметър 400 mm или повече.
- (31) Поради това Комисията стигна до заключението, че при все че няма ясна граница по отношение на размера между HP/SH електродите и UP графитните електроди, преобладаващ, ако не изключителен, дял сред графитните електроди с номинален диаметър 350 mm или по-малко изглежда заемат HP/SH електродите. Те имат различни видове употреба, производствени процеси и технически характеристики в сравнение с UP електродите. UP електроди също се произвеждат от промишлеността на Съюза и дъмпинговият внос може да окаже известно отрицателно въздействие върху тях.
- (32) С оглед на гореизложените съображения Комисията счете за целесъобразно да изключи от продуктивния обхват графитните електроди с номинален диаметър 350 mm или по-малко.

2.2. Заключение

- (33) Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 32 и 33 от регламента за временните мерки, за изключване на нипелите от продуктивния обхват.
- (34) Освен това Комисията реши, както е обяснено по-горе, да изключи от продуктивния обхват графитните електроди с номинален диаметър 350 mm ⁽⁴⁾ или по-малко.

⁽⁴⁾ Предвид стандартните диаметри и общото допустимо отклонение, наблюдавано в промишлеността, с изключването на графитните електроди с номинален диаметър 350 mm или по-малко на практика ще се гарантира, че в обхвата на изключението ще продължат да попадат и някои малко по-големи електроди.

3. ДЪМПИНГ

- (35) След разгласяването на предварителните заключения Комисията получи писмени коментари от тримата включени в извадката производители износители, ПК, CCCME и от жалбоподателя по предварителните констатации относно дъмпинга.

3.1. Нормална стойност

- (36) Подробна информация за изчисляването на нормалната стойност беше изложена в съображения 47—168 от регламента за временните мерки.

3.1.1. Наличие на значителни нарушения

- (37) След разгласяването на предварителните заключения ПК, както и CCCME и Liaoning Dantan представиха коментари относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (38) На първо място, ПК изтъкна, че първият доклад за КНР (наричан по-долу „докладът“) ⁽⁵⁾ е неточен и че решенията, основани на него, са лишени от фактическо и правно основание. По-конкретно ПК заяви, че се съмнява, че докладът може да изразява официалната позиция на Комисията. Според ПК от фактическа гледна точка информацията в доклада е подвеждаща, едностранчива и няма връзка с действителността. Освен това фактът, че Комисията е публикувала доклади по държави за няколко избрани държави, поражда опасения във връзка с третирането като „най-облагодетелствана нация“ (НОН). Също така според ПК обстоятелството, че Комисията се опира на доказателствата, съдържащи се в доклада, не е в духа на справедливото и безпристрастно право, тъй като на практика това е равнозначно на решаване на случая преди съдебния процес.
- (39) По отношение на първия въпрос относно статута на доклада съгласно законодателството на ЕС Комисията припомни, че в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент не е предвиден конкретен формат на докладите за значителни нарушения и че в тази разпоредба не се определя канал за публикуване. Комисията припомни, че докладът е технически документ, основан на факти и използван само в контекста на разследванията за търговска защита. Следователно докладът е правилно изготвен като работен документ на службите на Комисията, тъй като е изцяло описателен и не изразява никакви политически виждания, предпочитания или преценки. Това не засяга съдържанието му, а именно обективните източници на информация относно съществуването на значителни нарушения в китайската икономика, които са от значение за целите на прилагането на член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент. Що се отнася до забележките, че от фактическа гледна точка докладът е едностранен и заблуждаващ, Комисията отбеляза, че той е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително закони, подзаконовни нормативни актове и други официални стратегически документи, публикувани от ПК, доклади на трети страни от международни организации, научни проучвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Тъй като той е обществено достъпен от декември 2017 г., всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава. До момента нито една от страните не е представила доказателства, които да показват, че използваните в доклада източници предоставят погрешна информация.
- (40) В отговор на твърдението на ПК за допуснато нарушение по отношение на третирането като НОН, Комисията припомни, че в съответствие с предвиденото в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент такъв доклад за държава се изготвя само когато Комисията разполага с добре обосновани данни за евентуалното съществуване на значителни нарушения в конкретна държава или сектор в тази държава. След влизането в сила през декември 2017 г. на разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията разполагаше с такива данни за значителни нарушения по отношение на Китай. През октомври 2020 г. Комисията публикува и доклад за нарушения в Русия, а при необходимост може да последват и други доклади. Освен това Комисията припомни, че докладите не са задължителни за прилагането на член 2, параграф 6а. В член 2, параграф 6а, буква в) се описват условията за Комисията във връзка с издаването на доклади за държавите и съгласно член 2, параграф 6а, буква г) жалбоподателите не са задължени да използват доклада, нито пък съгласно член 2, параграф 6а, буква д) наличието на доклад за дадена държава е условие за започване на разследване съгласно член 2, параграф 6а. Съгласно член 2, параграф 6а, буква д), за да започне разследването на това основание са необходими достатъчно доказателства, предоставени от жалбоподателите и доказващи наличието на значителни нарушения в която и да е държава, които отговарят на критериите на член 2, параграф 6а, буква б). Поради това правилата, отнасящи се до специфичните за съответната държава значителни нарушения, се прилагат за всички държави без никакво разграничение и независимо от съществуването на доклад за държавата. В резултат на това по дефиниция правилата относно нарушенията в държавата не нарушават третирането като най-облагодетелствана нация.

⁽⁵⁾ Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита, 20 декември 2017 г., SWD(2017) 483 final/2.

- (41) На второ място, ПК и CCCME заявиха, че формирането на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент е в противоречие с Антидъмпинговото споразумение, и по-специално с член 2.2 от него, в който е предвиден изчерпателен списък на ситуациите, в които може да се формира нормалната стойност, като наличието на „значителни нарушения“ не е посочено сред тях. Освен това според ПК използването на данни от подходяща представителна държава е несъвместимо с член VI.1(б) от ГАТТ и член 2.2.1.1 от АДС, които изискват използването на производствените разходи в държавата на произход при формиране на нормалната стойност.
- (42) На трето място, ПК, а също CCCME и Liaoning Dantan, заявиха, че практиките на Комисията при разследването по член 2, параграф 6а от основния регламент са несъвместими с правилата на СТО, тъй като в нарушение на член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение Комисията не е взела предвид документацията на китайските производители, без да определи дали тази документация е в съответствие с общоприетите счетоводни принципи в Китай. Във връзка с това ПК припомни, че Апелативният орган по спора „Европейски съюз — Антидъмпингови мерки по отношение на биодизела от Аржентина“ (DS473) и специализираната група по спора „Европейски съюз — Методологии за коригиране на разходите II (Русия)“ (DS494) са заявили, че съгласно член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение, доколкото документацията, водена от разследвания износител или производител, съответства — в приемливи граници — по точен и надежден начин на всички действителни разходи, направени от конкретния производител или износител на продукта, предмет на разглеждането, може да се счита, „че те отразяват достоверно разходите, свързани с производството и продажбата на разглеждания продукт“, и разследващият орган следва да използва тази документация, за да определи разходите за производство на разследваните производители.
- (43) По отношение на втория и третия довод относно твърдяната несъвместимост на член 2, параграф 6а от основния регламент с правото на СТО, и по-специално с разпоредбите на член 2.2 и член 2.2.1.1. от АДС, както и констатациите по споровете DS473 и DS494, Комисията се позовава на съображение 54 от регламента за временните мерки, където подобни твърдения на заинтересованите страни вече бяха отхвърлени. Също така по отношение на твърдението, че понятието „значителни нарушения“, съдържащо се в член 2, параграф 6а от основния регламент, не е включено в списъка на ситуациите, в които е допустимо да се формира нормалната стойност в съответствие с член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение, Комисията припомни, че не е необходимо вътрешното законодателство да използва точно същите термини като съответните обхванати споразумения, за да бъде в съответствие с тях, и че счита, че член 2, параграф 6а е напълно в съответствие с приложимите правила на Антидъмпинговото споразумение (и по-специално с възможностите за формиране на нормална стойност, предвидени в член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение). Във всеки случай, тъй като тези твърдения не съдържат нови елементи, те бяха отхвърлени.
- (44) На четвърто място, ПК заяви, че Комисията следва да бъде последователна и да проучи изцяло дали в представителната държава съществуват така наречените нарушения на пазара. Приемането на данните от представителната държава без такава оценка означава да се прилагат „двойни стандарти“. Според ПК същото се отнася и за оценката на цените и разходите на промишлеността на ЕС.
- (45) По отношение на четвъртата точка, в която Комисията се приканва да се увери, че използваните при процедурата на Комисията данни от трети държави не са били засегнати от нарушения на пазара, Комисията припомни, че в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент тя пристъпва към формирането на нормалната стойност въз основа на избрани данни, различни от цените и разходите на вътрешния пазар в държавата на износа, само когато установи, че използването на такива данни е най-целесъобразно за отразяване на цените и разходите, при които няма нарушения. При този процес Комисията е задължена да използва единствено данни, при които няма нарушения. Във връзка с това заинтересованите страни са приканени да представят коментари относно предложените източници за определяне на нормалната стойност на ранните етапи от разследването. Тези коментари се вземат изцяло под внимание в окончателното решение на Комисията относно това кои данни, при които няма нарушения, трябва да се използват за изчисляване на нормалната стойност. Що се отнася до искането на ПК за оценка от страна на Комисията на възможните нарушения на вътрешния пазар на ЕС, Комисията не вижда значението на този въпрос в контекста на оценяването дали съществуват значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (46) На пето място, Liaoning Dantan заяви, че Комисията е направила твърде общо изявление в съображение 54 от регламента за временните мерки и не е обяснила изрично правното основание в споразуменията на СТО, включително Протокола за присъединяване на Китай към СТО, в подкрепа на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. При липсата на много ясна обосновка защо Комисията застъпва това становище, разгласените от Комисията съображения не отговарят на правните стандарти за адекватно изложение на мотивите, обосноваващи решението ѝ да приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (47) Що се отнася до изтъкнатия от Liaoning Dantan пети довод, Комисията изрази несъгласието си с него. В съображение 54 от регламента за временните мерки Комисията посочи защо действащото законодателство на ЕС е съвместимо със СТО. Що се отнася до довода на Liaoning Dantan във връзка с Протокола за присъединяване на Китай, Комисията припомни, че в рамките на антидъмпинговите процедури, отнасящи се до продукти от Китай, частите от раздел 15 от Протокола за присъединяване на Китай към СТО, чийто срок на действие не е изтекъл, продължават да се прилагат

при определяне на нормалната стойност както по отношение на стандарта за пазарна икономика, така и по отношение на използването на методология, която не се основава на стриктно сравнение с китайските цени или разходи. Освен това изглежда, че Liaoning Dantan смесва задължението за мотивиране на прилагането по същество на член 2, параграф 6а от основния регламент с предполагаемо задължение да се разясни правното основание на СТО в подкрепа на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. В съображения 57—113 от регламента за временните мерки Комисията подробно разясни причините за прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, като по този начин изпълни изцяло правното си задължение за адекватно изложение на мотивите. Доводът на Liaoning Dantan съответно беше отхвърлен.

- (48) В допълнение към доводите си относно съвместимостта с правилата на СТО на член 2, параграф 6а от основния регламент CCCME също така заяви, че петгодишните планове в Китай са само документи с насоки, в които се изразяват политически виждания за бъдещето. Ето защо, според CCCME, плановите нямат задължителен характер, още повече че не се приемат по същия начин, както законите или указите. Освен това CCCME посочи, че подобни документи могат да бъдат намерени и в Европа, включително, наред с другото, сред документите на Комисията относно различни политики.
- (49) Комисията припомни, че китайската система на планиране определя приоритетите и предписва целите, върху които трябва да се съсредоточат органите на централното и местното управление. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката, като органите на всяко административно равнище текущо следят за изпълнението на плановите от органите на съответното по-ниско равнище на управление. Както подробно е описано в доклада, целите, поставени от инструментите за планиране, всъщност имат задължителен характер, като системата на планиране води до разпределяне на ресурсите в сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ⁽⁶⁾. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (50) Освен това Liaoning Dantan възрази срещу позоваването от страна на Комисията на определен брой междусекторни фактори, съществуващи в Китай, от което да стане видно наличието на значителни нарушения. По-специално Liaoning Dantan твърди, че това, че е член и постоянен директор на Китайското сдружение за въглеродна промишленост, не представлява държавна намеса в дейността на Liaoning Dantan, а още по-малко каквото и да било влияние върху неговите бизнес решения. По подобен начин Liaoning Dantan заяви, че като частно дружество то изцяло е било подчинено на съвременните пазарно ориентирани правила за корпоративно управление, докато оперативните му дейности са били изключително подчинени на частните акционери на дружеството съгласно дружественото право на КНР. Освен това Liaoning Dantan заяви, че наличието на държавна намеса не било равнозначно на значителни нарушения и че Комисията има правното задължение да установи изкривяващия ефект на твърдяната държавна намеса върху неговите цени и разходи.
- (51) Аргументите на Liaoning Dantan, отнасящи се до предполагаемата липса на значителни нарушения въпреки съществуваща правителствена намеса, не могат да бъдат приети. На първо място, Liaoning Dantan не представи никаква информация, която да постави под въпрос коментарите на Комисията (вж. съображение 90 от регламента за временните мерки) по отношение на това, че графитните електроди се считат за насърчаван отрасъл и по тази причина са обект на нарушения. Същото се отнася и за нарушенията по отношение на материалите за влагане, необходими за производството на продукта, предмет на разследването (вж. по-специално съображения 90 и 110 от регламента за временните мерки). На второ място, при все че Liaoning Dantan счита, че това, че е член и постоянен директор на Китайското сдружение за въглеродна промишленост, не е равнозначно на държавна намеса, дружеството не оспорва констатацията, направена в съображение 86 от регламента за временните мерки, а именно че целта на сдружението е „да изпълнява линията, насоките и политиките на партията“ и че то „подкрепя цялостното ръководство на Китайската комунистическа партия“. На трето място, що се отнася до твърдението на Liaoning Dantan, че то е частно дружество със съвременно корпоративно управление, в съображения 57—111 от регламента за временните мерки Комисията описва значителната правителствена намеса в КНР, която води до нарушаване на ефективното разпределение на ресурсите в съответствие с пазарните принципи. Тези нарушения засягат търговските оператори независимо от структурата на собствеността или ръководството. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (52) След окончателното разгласяване ПК, а също CCCME, Liaoning Dantan и Fangda Group, представиха допълнителни коментари във връзка с прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (53) ПК отново изрази становището, че член 2, параграф 6а от основния регламент е в противоречие с АДС и че докладът има фактически и правни недостатъци.

⁽⁶⁾ Доклад, глава 4, стр. 41, 42 и 83.

- (54) По-конкретно ПК заяви, че съдържанието на доклада надхвърля същинския обхват на антидъмпинговите разследвания, че в него неправилно се тълкуват институциите на Китай, а законните конкурентни предимства на китайските дружества и нормалните институционални различия между Китай и ЕС се възприемат като основа за заключението, че китайската икономика е засегната от значителни нарушения на пазара. В тази връзка ПК разкритикува практиката на Комисията да дава възможност на всички страни да опровергават, допълнят или коментират доклада. Вместо това ПК заяви, че от самото начало искането на Китай е било Комисията да оттегли доклада, вместо да го допълва или изменя, и че ПК не е било длъжно, нито е имало нужда, да прави коментари по него.
- (55) Освен това ПК счита, че практиката на Комисията при разследването е несъвместима с член 2.2.1.1 от АДС и с докладите на СТО за уреждане на спорове DS473 и DS494, доколкото Комисията не е изпълнила задължението си да докаже, че значителните нарушения на пазара водят до счетоводни отчети на китайските предприятия, които не отразяват адекватно производствените и продажните разходи, свързани с продуктите, предмет на разследването, тъй като предмет на този анализ са отделни предприятия, а не правителства или институции. Поради това с машабните макроикономически политики на Китай или с членството на дадено предприятие в промишлено сдружение не могат да се обяснят конкретни въпроси, като например липсата на данни за разходите на предприятието.
- (56) Комисията изразява несъгласието си с това твърдение. Първо, що се отнася до твърдените фактически недостатъци на доклада, ПК само повторно изтъква довода, приведен по-рано и обсъден в съображение 39. Що се отнася до искането на ПК за оттегляне на доклада, вместо да се даде възможност на заинтересованите страни да представят коментари по неговото съдържание, Комисията припомни, че съгласно член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент Комисията не само е длъжна да изготвя и оповестява публично доклади, в които се описват съответните пазарни обстоятелства, когато са налице основателни данни за значителни нарушения — какъвто е случаят с КНР, но трябва също така да предостави на заинтересованите страни достатъчно възможности да опровергават, допълнят, коментират или да се позоват на тези доклади и на доказателствата, които стоят в тяхната основа. Комисията надлежно взе под внимание направения от ПК избор да се въздържа от използването на тази възможност и съответно отбелязва, че искането на ПК докладът да бъде оттеглен, без да се ангажира по същество и с доказателства, не може да бъде прието. Второ, що се отнася до съвместимостта с правилата на СТО на практиките на Комисията при разследването, Комисията вече подробно обсъди довода на ПК в съображение 54 от регламента за временните мерки, а също и в съображение 43, включително становището на Комисията, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент са в пълно съответствие със задълженията на Съюза в рамките на СТО. Комисията припомни, че наличието на значителни нарушения прави разходите и цените в държавата износител неподходящи за формирането на нормалната стойност и че правото на СТО, както е тълкувано от специализираната група на СТО и Апелативния орган в рамките на спор DS473, по принцип позволява използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато такава корекция е необходима и обоснована.
- (57) В коментарите си във връзка с окончателното разгласяване CCCME представи аргументи, свързани с доклада, и отново изрази становището си, застъпено по-рано, а именно че член 2, параграф 6а от основния регламент не е съвместим с АДС. Този аргумент бе застъпен и в писменото изявление на Fangda Group. Fangda Group, в качеството си на член на CCCME, изрично подкрепи становището на CCCME.
- (58) Що се отнася до доклада, CCCME заяви отново, че като се основава на доклада, Комисията продължава да твърди, придържайки се към кръгова логика, че е необходимо износителите да опровергават твърденията, съдържащи се в доклада, който така или иначе е бил изготвен с конкретната цел да послужи на производителите от Съюза като основание за започване на разследвания за търговска защита и в който в настоящия случай дори не се споменава разследваният сектор. Поради това CCCME припомни, че тежестта на доказване пада върху разследващия орган.
- (59) Освен това CCCME повтори аргумента си, че петгодишните планове в Китай са само документи с насоки, за разлика от „законите“, „подзаконовите нормативни актове“ или „указите“, които имат задължителен характер. В тази връзка CCCME посочи, че подобни документи с насоки съществуват и в Европа.
- (60) По отношение на съвместимостта на член 2, параграф 6а от основния регламент с правилата на СТО, CCCME заяви, че понятието „значителни нарушения“, включено в член 2, параграф 6а от основния регламент, не фигурира в нито едно правило от АДС на СТО или от ГАТТ от 1994 г. По-специално понятието „значителни нарушения“ не попада в нито една от категориите, предвидени в член 2.2 от АДС. По отношение на използването на данни от трета държава CCCME заяви, че въпреки че според Апелативния орган по спор DS473 не е забранено използването на данни от източник извън държавата на износа, Комисията, изглежда, пренебрегва факта, че Апелативният орган също така подчертава, че „това обаче не означава, че разследващият орган може просто да замени разходите за производство в държавата на произход с разходите извън държавата на произход“, както и че „когато се опира на каквато и да е информация извън държавата, за да се определи „производствената цена в страната на произход“ съгласно член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение, разследващият орган трябва да гарантира, че тази информация се използва за определяне на „производствената цена в страната на произход“, като това може да наложи разследващият

орган да адаптира тази информация“. Ето защо според CCCME този подход на Комисията изглежда несъвместим със задълженията на ЕС по член 2.2 от АДС на СТО. На второ място, CCCME сче, че член 2, параграф 6а от основния регламент нарушава член 2.2.1.1 от АДС и решението по спор DS437, тъй като съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент, след като Комисията установи наличието на „значителни нарушения“, не се изисква да се разглеждат двете условия по член 2.2.1.1 от АДС, а именно дали документацията е в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на държавата износител и дали документацията отразява достоверно разходите, свързани с производството и продажбите на разглеждания продукт.

- (61) Освен това CCCME повтори представения по-рано аргумент, че в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент оценката на предполагаемите значителни нарушения трябва да се направи за всеки износител и производител поотделно и че Комисията следва съответно да обоснове своята оценка поне за всеки включен в извадката производител износител. Същият довод е изтъкнат и от Fangda Group.
- (62) Аргументите на CCCME не могат да бъдат приети. На първо място, що се отнася до предполагаемата кръгова логика на аргументацията на Комисията и тежестта на доказване, Комисията припомня — както вече беше посочено в съображения 53 и 55 от регламента за временните мерки, — че раздел 3.3.1 от регламента за временните мерки съдържа пълната оценка на Комисията, отнасяща се до наличието на значителни нарушения. Комисията не съзира никаква кръгова логика в начина, по който е извършена тази оценка, т.е. в това, че Комисията се опира на наличните доказателства, включително доклада, а заинтересованите страни имат възможност да коментират тези доказателства. На второ място, що се отнася до естеството на петгодишните планове, при все че отбелязва, че съществуването, а и естеството, на документи за планиране в Съюза не е от значение в контекста на настоящото разследване, Комисията припомня, както вече подробно е обяснено в съображения 73 и 74 от регламента за временните мерки и в съображение 49, че спецификата на промишленото планиране в Китай се крие не само в неговата всеобхватност, като практически е обхванато цялото промишлено производство в страната, но също така пряко се отразява на бизнес решенията на участниците на пазара поради финансови и други механизми, които подтикват тези оператори да спазват петгодишните планове („ППП“). Например Комисията припомня, че съгласно 13-ия петгодишен план „всички органи на местното управление и правителствените служби трябва да работят усилено, за да организират, координират и направляват изпълнението на този план. Ще осъществяват динамичен мониторинг и оценка на изпълнението на този план. [...] Процедурите за одобрение, свързани с проектите и инициативите, включени в този план, ще бъдат рационализирани и ще им бъде даден приоритет по отношение на подбора на обекта, наличието на земя и договореностите за финансиране. Ще гарантирате, че одитните служби играят определена роля в надзора на изпълнението“⁽⁷⁾. На трето място, по отношение на твърдяната несъвместимост на член 2, параграф 6а от основния регламент с правото на СТО, и по-специално с разпоредбите на член 2.2 и член 2.2.1.1 от АДС, а също констатациите по спор DS473, Комисията повторно застъпва позицията си, изразена в съображение 54 от регламента за временните мерки, както и в съображение 56, че член 2, параграф 6а от основния регламент е в пълно съответствие със задълженията на ЕС, произтичащи от правото на СТО, и че правото на СТО, по начина, по който е тълкувано от специализираната група на СТО и Апелативния орган по спор DS473, позволява използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато такава корекция е необходима и обоснована. Освен това, що се отнася до твърдението, че понятието „значителни нарушения“, включено в член 2, параграф 6а от основния регламент, не фигурира сред ситуациите, при които е допустимо формирането на нормалната стойност съгласно член 2.2. от АДС, този довод вече е обсъден в съображение 43. На четвърто място, по отношение на индивидуалната оценка за съществуване на значителни нарушения за всеки производител износител, Комисията припомни, че веднъж след като бъде установено, че поради съществуването на значителни нарушения по отношение на държавата на износа в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в държавата на износа, Комисията може да формира нормалната стойност, като използва цените или референтните стойности, при които няма нарушения, в подходяща представителна държава за всеки производител износител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Такава констатация бе направена въз основа на оценката, извършена в съображения 57—111 от регламента за временните мерки, и бе приложена поотделно за всеки производител износител. Комисията счита за необходимо да припомни и че съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент използването на разходите на вътрешния пазар се допуска само ако е установено със сигурност, че същите не са засегнати от нарушения. В досието обаче няма доказателства, от които да става видно, че случаят е такъв.
- (63) Liaoning Dantan представи коментари във връзка със съвместимостта на член 2, параграф 6а от основния регламент с правилата на СТО, както и с правните норми за надлежно изложение на мотивите за прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (64) По-конкретно Liaoning Dantan заяви, че i) като само повтаря, че член 2, параграф 6а от основния регламент е съвместим с правилата на СТО, Комисията не е съумяла да доразвие точното правно основание за евентуалната съвместимост на член 2, параграф 6а с правото на СТО и че ii) не е обяснено коя именно част от раздел 15 от Протокола за присъединяване на Китай към СТО се счита, че продължава да е приложима, като напълно липсват

⁽⁷⁾ Вж. раздел 2 от глава 80 на 13-ия петгодишен план.

аргументи в подкрепа на това становище. Поради това Liaoning Dantan счита, че използването на данни от трета държава при формирането на нормалната стойност въз основа на предполагаемо наличие на значителни нарушения е несъвместимо с член 2.2 и член 2.2.1.1 от АДС и с докладите във връзка с уреждането на спор DS473.

- (65) Освен това Liaoning Dantan повторно заяви, че Комисията има правното задължение да установи изкривяващия ефект на предполагаемата държавна намеса и че по тази причина Liaoning Dantan не е длъжно да представи доказателства за обратното. Поради това според Liaoning Dantan Комисията не е изпълнила задължението си да оцени наличието на значителни нарушения поотделно за всеки износител и производител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (66) Доводите на Liaoning Dantan трябва да се отхвърлят. Първо, доводът по отношение на съвместимостта с правилата на СТО на член 2, параграф 6а от основния регламент вече бе подробно обсъден. Поради това Комисията поддържа позицията си, изразена в съображение 54 от регламента за временните мерки, както и в съображения 43 и 56. Що се отнася до довода на Liaoning Dantan по отношение на раздел 15 от Протокола за присъединяване на Китай към СТО, Комисията припомня позицията си, изразена в съображение 47. Второ, що се отнася до довода във връзка с индивидуалната оценка за всеки производител износител, Комисията се позова на съображение 62, в което бе обсъден този довод.

3.1.2. *Заключение*

- (67) Поради липсата на други коментари бяха потвърдени направените в съображения 57—113 от регламента за временните мерки констатации във връзка със съществуването на значителни нарушения и това, че в този случай не е целесъобразно за установяване на нормалната стойност да се използват цените и разходите на вътрешния пазар.

3.1.3. *Представителна държава*

- (68) При все че СССМЕ отново изрази съмненията си дали Мексико може да се счита за подходяща представителна държава при определяне на нормалните стойности на китайските износители, тя същевременно призна усилията на Комисията да подбере разумен размер на ПОАР и печалбата, които отразяват изискванията на член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (69) Предвид това, че не бяха представени нови аргументи, и при липсата на други коментари Комисията потвърди направения в съображения 114—148 от регламента за временните мерки избор на Мексико като представителна държава.

3.1.4. *Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения, за производствените фактори*

- (70) Комисията подробно описа източниците, използвани за определяне на нормалната стойност, в съображения 139—168 от регламента за временните мерки. След публикуването на регламента за временните мерки няколко страни изразиха становища относно различните източници, използвани за определяне на нормалната стойност.

3.1.4.1. *Суровини, използвани в производствения процес*

- (71) След разгласяването на предварителните заключения European Carbon and Graphite Association (ECGA) повторно заяви, че при формирането на нормалната стойност Комисията следва да се опре на представителни цени на нефтения кокс (код по ХС 2713 12) и че цените, използвани на етапа на временните мерки, са били изкуствено занижени, тъй като тези цени обхващат предимно материали с ниско качество, които не могат да бъдат използвани за производството на графитни електроди.
- (72) Както е посочено в съображения 140 и 145 от регламента за временните мерки, Комисията временно реши да установи референтната стойност въз основа на мексиканската цена на вноса, агрегирана на равнището на страната. Източник на информация беше Атласът на световната търговия (GTA). По повод твърдението на ECGA Комисията анализира повдигнатия въпрос и намери, въз основа на същата база данни, използвана на етапа на временните мерки (т.е. GTA), по-подробна информация за вноса, правеща разграничение между различните пунктове на внос в Мексико, според която нефтеният кокс (код по ХС 2713 12) е бил внесен в Мексико по море и по суша от САЩ. В мексиканската митническа статистика, съдържаща се в GTA, се посочва, че цената на вноса е била около 2144 USD на тон, когато се внася през мексиканския пограничен град Nuevo Laredo (по суша от САЩ), докато вносьт в други

части на Мексико се е осъществявал на цена от около 200 USD на тон. Въз основа на публично достъпната информация ⁽⁸⁾ Комисията сче, че цената от 200 USD на тон не може да отразява разходите за висококачествен нефтен кокс, необходим за производството на графитни електроди, а отразява тези за значително по-ниския клас гориво, използвано за производство на електроенергия и в циментови пещи. Освен това Комисията установи, че мексиканският производител на графитни електроди GrafTech Mexico се намира в близост до Nuevo Laredo и че неговият основен доставчик на нефтен кокс също е разположен в близост до този град на територията на САЩ. Мексиканският производител потвърди, че нефтеният му кокс се внася в значителни количества през град Nuevo Laredo и се използва за производството на графитни електроди. Поради това Комисията реши да се опре на цената на вноса, установена в Nuevo Laredo, при определянето на неговата референтна стойност за нефтен кокс като представителна за висококачествения нефтен кокс, използван специално за производството на графитни електроди.

- (73) В коментарите си във връзка с разгласяването на предварителните заключения Liaoning Dantan заявява, че Комисията е приложила погрешен коефициент на преобразуване FOB/CIF към мексиканските данни за вноса FOB от GTA. По-специално същата страна заявява, че транспортните разходи са завишени и че Комисията следва да използва специфичен коефициент за мексиканския внос, тъй като по-голямата част от разглеждания внос е от САЩ.
- (74) Както е обяснено в съображение 151 от регламента за временните мерки, Комисията установи цената на суровините, при която няма нарушения, въз основа на среднопретеглената цена на вноса (CIF). Докато повечето държави отчитат стойността на своя внос на равнището на митническата граница (например CIF при доставка по море), Мексико отчита стойността на своя внос, без да взема предвид разходите за морско навло (т.е. на равнище FOB). Поради това, за целите на предварителните изчисления, Комисията коригира стойностите, докладвани от Мексико, за да получи граничната митническа стойност (т.е. на равнище CIF).
- (75) Комисията разгледа твърдението и сче, че използваният коефициент на преобразуване FOB/CIF не отразява по разумен начин произхода на стоките, внасяни в Мексико. Поради това Комисията реши да определи коефициента FOB/CIF въз основа на действителния произход на внасяните стоки. При внос през Nuevo Laredo не е прилаган коефициент, тъй като стоките са внесени по сушата.
- (76) Поради това таблицата на факторите за производството на графитни електроди, посочена в съображение 150 от регламента за временните мерки, беше заменена със следната таблица:

Фактори за производството на графитни електроди

Производствен фактор	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения (RMB)	Мерна единица
Суровини			
Нефтен кокс (калциниран)	2713 12	14 789	Тон
Нефтен кокс (некалциниран)	2713 11	396	Тон
Смола от каменовъглен катран	2708 10	7 840	Тон
Смолен (пеков) кокс от каменовъглен катран	2708 20	3 917	Тон
Коксове и полукоксове от каменни въглища	2704 00	1 860	Тон
Асфалт от каменни въглища	2715 00	5 965	Тон
Въглища	2701 12	836	Тон
Фрагменти от графит	3801 10, 3801 90	12 320	Тон

⁽⁸⁾ Източници: „Petroleum coke: essential to manufacturing“ („Нефтен кокс: от съществено значение за производството“), публикувано от Националната асоциация на производителите, достъпно на следния интернет адрес: www.api.org/~media/files/news/2014/14-november/petcoke-one-pager.pdf; „Petcoke markets and the cement industry“ („Пазарите на нефтен кокс и циментовата промишленост“), публикувано от CemNET, достъпно на следния интернет адрес: www.cemnet.com/News/story/169503/petcoke-markets-and-the-cement-industry.html; посетен на 17 декември 2021 г.

Консумативи			
Работна ръка			
Работни заплати в преработвателната промишленост	[Не е приложимо]	13,37	Час
Енергийни ресурси			
Електроенергия	[Не е приложимо]	0,48 ⁽¹⁾	kWh
Природен газ	[Не е приложимо]	0,70	m ³
Странични продукти/отпадъци			
Отломки от графит	3801 90	12 320	Тон
Отломки от силициев карбид	2849 20	7 472	Тон

(¹) Моля, имайте предвид, че в съображение 150 от регламента за временните мерки електроенергията не е изразена в kWh, а в MWh.

3.1.4.2. Електроенергия

- (77) След разгласяването на предварителните заключения Fandga Group и Liaoning Dantan изтъкнаха, че противно на посоченото в съображение 155 от регламента за временните мерки Комисията не е определила цената на електроенергията въз основа на цените, публикувани от Мексиканската федерална електротехническа комисия (Comisión Federal de Electricidad или CFE).
- (78) Комисията прие това твърдение и промени референтната цена на електроенергията в съответствие със съображение 155 от регламента за временните мерки. Комисията използва тарифата „DIT“ на CFE за промишлени потребители на високоволтовата мрежа ⁽⁹⁾.
- (79) Освен това Liaoning Dantan повтори твърдението си, направено още след втората бележка, че цените на електроенергията в Мексико са изкривени във възходяща посока, тъй като според него през 2019 г. новата мексиканска администрация е възпрепятствала производството на енергия от възобновяеми източници и инвестициите, като по този начин е бил облагодетелстван притежаваният от държавата производител на електроенергия CFE в ущърб на частните производители на енергия от възобновяеми източници. Освен това страната заяви, че пряка последица от това нарушение е необходимостта таксите за пренос в референтната цена на електроенергията да бъдат коригирани, за да отразяват стойността, при която не е имало нарушения, преди мексиканската държавна намеса на пазара, т.е. преди 2019 г., когато новата мексиканска администрация е дошла на власт.
- (80) Комисията отбеляза, че страната не е представила никакви нови доказателства. Освен това, както вече беше посочено в съображение 157 от регламента за временните мерки, страната преди се позоваваше само на няколко статии в пресата, според които енергията от възобновяеми източници е била застрашена в Мексико. Не бяха представени обаче конкретни доказателства, от които да стане видно, че случаят действително е бил такъв и, което е по-важно, че цените на електроенергията в Мексико са били засегнати от тази предполагаема политика на мексиканското правителство. Поради това Комисията отхвърли това твърдение, както и искането за коригиране на таксите за пренос със стойности от преди 2019 г.

3.1.4.3. Процентен дял на ПОАР

- (81) Liaoning Dantan повтори твърдението си, че полученият в годишния доклад на GrafTech International Ltd. за 2020 г. процентен дял на ПОАР не бил подходящ за използване като база за сравнение, тъй като е получен от консолидираните финансови данни на различни дружества, установени в държави с различно равнище на доходите, включително държави с високи доходи като САЩ.
- (82) Комисията поясни, че описаната методология е била приложена въз основа на единствените актуални финансови данни, които са леснодостъпни в представителната държава, и че нищо в досието не показва, че използваното равнище на ПОАР не е подходящо. Заинтересованите страни са били информирани за този факт чрез две бележки относно източниците за определяне на нормалната стойност. Дружеството съответно е разполагало с достатъчно възможности да представи доказателства за това, че равнището на ПОАР на GrafTech International Ltd. не е било подходящо, или да предложи алтернативна референтна стойност, с която да се замени процентният дял на ПОАР, при който има нарушения, но не го е направило. Поради това въпросното твърдение беше отхвърлено.

(⁹) Данните са на разположение на уебсайта на Comisión Federal de Electricidad на следния интернет адрес: <https://app.cfe.mx/Aplicaciones/CCFE/Tarifas/TarifasCREIndustria/Tarifas/DemandaIndustrialTran.aspx>, посетен на 8 декември 2021 г.

- (83) Същата страна заяви и че някои разходи, отчетени в годишния доклад на GrafTech International Ltd. за 2020 г., следва да бъдат извадени от списъка на разходите за ПОАР, използвани за установяване на процентния дял на ПОАР (т.е. компенсация въз основа на дяловите инструменти и корекция на пазарната стойност).
- (84) Комисията разгледа твърдението и го счете за обосновано. Поради това, след изваждане на тези разходи, дялът на ПОАР беше определен на 10,4 % въз основа на производствените разходи.

3.1.4.4. Консумативи, общопроизводствени разходи и транспортни разходи за доставка на суровини

- (85) Liaoning Dantan заяви, че Комисията е трябвало да определи референтната стойност за консумативите и общопроизводствените разходи отделно от другите материали за влагане. Дружеството заяви, че вместо това Комисията е следвало да използва действителните му разходи за консумативи и общи разходи. Liaoning Dantan и CCCME освен това посочиха, че същият коментар важи и за изчислението на транспортните разходи за доставка на суровини, при което Комисията е изразила тези транспортни разходи като процент от действителните разходи за тези суровини, а след това е приложила същия процент към разходите за същите суровини, при които няма нарушения, за да получи незаасегнатите от нарушения транспортни разходи. Страните заявиха, че като се има предвид, че разходите за суровини са били преизчислени чрез прилагане на цени, при които няма нарушения, това означава, че транспортните разходи са били обвързани и с увеличението на стойността на суровините, което според тях не е правилно, тъй като няма такава връзка.
- (86) Комисията отбеляза, че за всеки оказал съдействие производител износител разходите, агрегирани като консумативи, са представлявали между 0,01 % и 2,1 % от общите производствени разходи. Поради това Комисията счете, че консумативите са имали много ограничено въздействие върху производствените разходи в тяхната цялост, а оттам и върху изчисляването на нормалната стойност. Вследствие на това тя реши да не използва индивидуална референтна стойност за всеки от консумативите, а да ги изрази като процент от общите разходи за суровини въз основа на данните за разходите, докладвани от производителите износители, и след това да приложи този процент към преизчислените разходи за материали, като се използват установените цени, при които няма нарушения. Освен това Комисията отбеляза, че в раздел 3.3.1. на регламента за временните мерки са посочени значителни нарушения. В този случай съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент разходите на вътрешния пазар могат да се използват, но само доколкото е установено със сигурност, че те не са изкривени, въз основа на точни и подходящи доказателства. Такива доказателства по отношение на производствените фактори, групирани като консумативи, не бяха представени от страните, нито бяха намерени от Комисията. Поради това не беше възможно Комисията да използва данните, докладвани от Liaoning Dantan. Комисията счете, че нейната методология за изчисляване на стойност, при която няма нарушения, за консумативите е подходяща, тъй като в досието няма налична по-добра информация. Liaoning Dantan нито предостави алтернатива за използването на стойностите на вноса на ГТА в представителната държава, нито предостави алтернативна референтна стойност за консумативите, при която няма нарушения. Поради това твърдението по отношение на консумативите беше отхвърлено.
- (87) По отношение на твърдението на Liaoning Dantan относно методологията на Комисията за установяване на стойността, при която няма нарушения, на общопроизводствените му разходи, както е посочено в съображение 166 от регламента за временните мерки, Комисията отбеляза, че данните за общите разходи не са леснодостъпни отделно във финансовите отчети на производителя в представителната държава. Освен това, след като се установи наличието на значителни нарушения, съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент разходите на вътрешния пазар могат да се използват, но само доколкото е установено със сигурност, че те не са изкривени, въз основа на точни и подходящи доказателства. Такива доказателства по отношение на общите разходи не бяха представени от Liaoning Dantan, нито бяха намерени от Комисията. Поради това Комисията счете, че нейната методология за изчисляване на стойност, при която няма нарушения, за общите разходи е подходяща, и че не е налична по-добра информация. Liaoning Dantan не предложи алтернативна референтна стойност за общите разходи, при която няма нарушения. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (88) По отношение на твърдението на Liaoning Dantan и CCCME относно методологията на Комисията за определяне на китайските вътрешни транспортни разходи, при които няма нарушения, за доставката на суровини, както е посочено в съображение 153 от регламента за временните мерки, Комисията отбеляза, че Liaoning Dantan и CCCME не са представили доказателства, че транспортните разходи не са били засегнати от значителните нарушения в КНР, нито са предложили алтернативен подход по отношение на начина, по който Комисията следва да изчислява поотделно транспортните разходи, при които няма нарушения, за всяка суровина. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.2. Експортна цена

- (89) Подробна информация за изчисляването на експортната цена беше изложена в съображения 169 и 170 от регламента за временните мерки. Тъй като не бяха получени коментари, тези съображения бяха потвърдени.

3.3. Сравнение

- (90) Liaoning Dantan заяви, че Комисията следва да преизчисли процентния дял на ПОАР въз основа на подробна разбивка на разходите (като например транспортни и всички съпътстващи разходи), което да позволи установяването на специфичен процент на ПОАР за продажбите на вътрешния пазар в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (91) Комисията поясни, че описаната методология е била приложена, тъй като наличните финансови данни в представителната държава не са съдържали подробна информация за ПОАР разходи, като по този начин се изключват транспортните и съпътстващите разходи. Заинтересованите страни са били информирани за този факт чрез две бележки относно източниците за определяне на нормалната стойност. Следователно дружеството е разполагало с достатъчно възможности да предложи подходяща референтна стойност, с която да се заменят ПОАР разходите, при които се твърди, че има нарушения. То обаче не го е направило. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.4. Коментари, представени след окончателното разгласяване

- (92) Yangzi Group заяви, че Комисията не е използвала информацията от избраната представителна държава, т.е. Мексико, а е използвала експортните цени на САЩ. Страната заяви, че в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент ясно се посочва, че след като бъде избрана представителната държава Комисията трябва да се придържа към този избор, освен при много изключителни и надлежно мотивирани обстоятелства. Като използва експортните цени на САЩ като подходяща референтна стойност, Комисията не е спазила това правило.
- (93) Както е обяснено в съображение 72, Комисията установи референтната стойност за нефтен кокс въз основа на мексиканските статистически данни за вноса в Nuevo Laredo, а не въз основа на статистическите данни за износа на САЩ. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (94) Yangzi Group и Liaoning Dantan също така заявиха, че Комисията не следва да ограничава източника на информация до един входен пункт в Мексико и че пристанището на внос и начинът на транспортиране не могат да се считат за обективен критерий, тъй като водят до много изкривена и непредставителна цена на нефтения кокс.
- (95) В член 2, параграф 6а, буква а) се посочва, че за да установи производствените разходи, Комисията може да използва съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, при условие че съответните данни са леснодостъпни. Поради това, доколкото информацията е леснодостъпна, Комисията има известна свобода на преценка при избора на най-подходящия източник на информация, който да се използва за определяне на референтната стойност в подходяща представителна държава. Комисията счете, че няма пречка за използването на специфични за дружеството данни за вноса (като например за установяване на печалбата или на ПОАР разходите) или за използването на статистически данни за вноса, отнасящи се за един входен пункт, когато това е най-целесъобразно. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (96) Yangzi Group заяви, че Комисията не е установила, че GrafTech Mexico е единственият производител на графитни електроди в Мексико и че други дружества може би произвеждат графитни електроди с по-ниско качество, като използват внасян нефтен кокс с по-ниско качество.
- (97) В хода на разследването Комисията определи GrafTech Mexico като единствен производител на продукта, предмет на разследването, в Мексико. Заинтересованите страни бяха информирани за този факт чрез две бележки относно източниците за определяне на нормалната стойност, посочени в съображения 43 и 44 от регламента за временните мерки, и бяха приканени да представят коментари. Не бяха получени коментари нито след първата, нито след втората бележка. Освен това Комисията отбеляза, че заинтересованите страни не са представили никакви доказателства за съществуването на други производители на графитни електроди в Мексико. Във всеки случай Комисията счете, че броят на производителите на графитни електроди не е бил от значение при определянето на референтната стойност за използвания за производството на графитни електроди нефтен кокс, тъй като референтната стойност е определена на равнището на статистическите данни за вноса, а не на равнището на производителя. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (98) Yangzi Group заяви, че Комисията не разполага с подкрепящи доказателства, които да сочат, че цените от около 200 USD на тон се отнасят за различни класове и видове употреба на нефтения кокс, които не са били използвани в производството на разглеждания продукт. Освен това Fangda Group и CCCME заявиха, че нефтеният кокс, използван за производството на енергия, не е деклариран под код по ХС 2713 12, а под код по ХС 2713 11.
- (99) Следва да се отбележи, че Yangzi Group не е представила никакви доказателства в подкрепа на твърдението си. Комисията се позова на твърдението на ECGA, че цените на нефтения кокс (код по ХС 2713 12), използвани на етапа на временните мерки, са изкуствено занижени (т.е. около 750 USD на тон) и че тези цени не са представителни за цените на нефтения кокс, заплащани от различни дружества за производството на графитни електроли по света. По-специално ECGA заяви, че най-ниската цена за този клас винаги е била далеч над 750 USD на тон по време на разследвания период. Както е обяснено в съображение 72, при разглеждането на това твърдение Комисията отбеляза, че мексиканските статистически данни за вноса, съдържащи се в GTA, сочат значителна разлика между средната цена на вноса на нефтен кокс (код по ХС 2713 12), внесен през мексиканския пограничен град Nuevo Laredo (по суша от САЩ), и вноса в други части на Мексико, при който средната цена на тон за същия материал за влагане е 10 пъти по-ниска.
- (100) Комисията сравни цената на вноса от 200 USD за тон с доказателствата, получени по време на разследването. Наред с другото, доказателствата включваха: i) списък на покупките на нефтен кокс, внесен от включените в извадката китайски производители; ii) копия от фактурите за покупките на индийските производители, предоставени от ECGA, от които е видно, че цената на нефтения кокс не е била под 800 USD за тон; iii) информацията, предоставена от ECGA заедно с коментарите ѝ във връзка с окончателното разгласяване, в която има позоваване на китайски уебсайт ⁽¹⁰⁾ със статистически данни за вноса. Освен това след окончателното разгласяване Fangda Group и Liaoning Dantan представиха цени на вноса в КНР въз основа на същия китайски уебсайт, на който бяха докладвани цените на нефтения кокс от класа, използван за производството на графитни електроли по време на разследвания период, в диапазона между 900 USD и 3 200 USD за тон. Поради това Комисията сче, че ниската цена от 200 USD за тон не може да отразява разходите за класа нефтен кокс, необходим за производството на графитни електроли. Както е посочено в съображение 72, тази единична цена на вноса от 200 USD за тон е близка до цената на вноса на по-ниските класове нефтен кокс, използван изключително за производството на енергия (нефтен кокс, некалциниран, с код по ХС 2713 11), на цена от 60 USD за тон.
- (101) И накрая, нито една от заинтересованите страни не представи доказателства за това, че нефтеният кокс, внасян на цена от 200 USD за тон, може да се използва за производството на графитни електроли. Поради това Комисията отхвърли твърдението и потвърди решението си да изключи вноса през мексиканските митнически учреждения, където среднопретеглената цена на вноса е била около 200 USD за тон.
- (102) Fangda Group и CCCME също така заявиха, че Комисията не е предоставила никакви положителни доказателства или разумно обяснение защо вносът през Nuevo Laredo е бил използван по същество като материал за влагане при производството на графитни електроли. При все че Комисията има право на преценка, за да се гарантира, че използването на данните за вноса отразява по-точно състоянието на производството на производителя износител, така че „да се гарантира, че въпросната информация се използва, за да се достигне до „производствените разходи в държавата на произход“,“ такова изборително използване на данните за вноса трябва да е обективно и справедливо и да е подкрепено от положителни доказателства.
- (103) Освен това ПК заяви, че практиката на Комисията за допълнителна оценка на коментарите на всички страни е била ориентирана към резултатите, особено по отношение на данните за нефтения кокс (калциниран). Ако Комисията беше счела за необходимо да прибегне до допълнителна разбивка на митническите данни за мексиканския внос под код по ХС 2713 12, Комисията или жалбоподателите е трябвало да предложат научен метод за разделяне и основа за разграничаване на нефтен кокс (калциниран), използван за графитни електроли, от други видове употреба. Разграничението по цена или място на митническата декларация било ненадеждно. Освен това ПК заяви, че този подход е несъвместим с решението, взето от Комисията в рамките на разследването по отношение на скрепителните елементи ⁽¹¹⁾, в което Комисията не е приела доказателствата на CCCME и на производителите на скрепителни елементи като доказателство за това, че следва да бъдат изключени данните за вноса от някои държави. Поради това ПК изисква от ЕС да запази обективна неутралност и да възприеме последователен метод на третиране във всички случаи, вместо да използва метода, при който се получава най-високият дъмпингов марж.
- (104) Както е посочено в съображения 140 и 145 от регламента за временните мерки, Комисията реши да определи референтната стойност въз основа на мексиканската цена на вноса, агрегирана на равнището на държавата, въз основа на GTA, тъй като не разполагаше с друг източник на информация за представителната държава, нито съществуваше леснодостъпна международна референтна стойност. Що се отнася до код по ХС 2713 12, в тарифния списък на Мексико липсва разбивка различните видове класове и нито една от заинтересованите страни не представи методология, позволяваща да се направи разграничение между класа нефтен кокс, използван за производството на графитни електроли, и другите класове. Комисията установи, че вносът на ниво мексикански митнически входни пунктове е осигурил необходимото разграничение между различните видове класове, при което влизащите през

⁽¹⁰⁾ www.iccsino.com.cn

⁽¹¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията от 16 февруари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 36, 17.2.2022 г., стр. 1), съображения 229—233.

Nuevo Laredo класове отразяват възможно най-близко нефтения кокс, който може да се използва за производството на графитни електроди. В същото време вносът през другите входни пунктове е бил незначителен (вж. съображение 113) или на цена от 200 USD за тон. Що се отнася до втория случай, както е обяснено в съображение 101, нито една от заинтересованите страни не представи доказателства за това, че този клас с по-ниска цена би могъл да се използва за производството на графитни електроди. Поради това Комисията установи, че само вносът, влизащ през Nuevo Laredo, може да бъде взет предвид за целите на определянето на референтна цена за използвания за производството на графитни електроди нефтен кокс. Освен това Комисията разгледа равнището на цените на вноса през Nuevo Laredo и установи, че среднопретеглената цена на вноса, установена въз основа на значителен обем на вноса, е била от порядъка на цените на нефтения кокс, използван за производството на графитни електроди през разследвания период съгласно предоставените от производителите износители данни, както е обяснено в съображение 108. Освен това единственият установен производител на продукта, предмет на разследването, в представителната държава, а именно GrafTech Mexico, заяви, че по-голямата част от нужните му количества са внесени през Nuevo Laredo. По тази причина, подобно на *разследването по отношение на скрепителните елементи*, Комисията взе предвид всички гореописани елементи и не използва за основа на заключенията си единствено разликата в цените между различните мексикански митнически входни пунктове. Поради това Комисията отхвърли твърденията, че цените на вноса на нефтен кокс в Мексико са били непредставителни или неразумни.

- (105) Fangda Group заяви, че писмото на GrafTech International от 21 декември 2021 г. относно вноса на иглест кокс от GrafTech Mexico не трябва да се взема предвид, тъй като GrafTech International не е било регистрирано като заинтересована страна. Освен това писмото е било предоставено след крайния срок за коментари и Комисията не е съумяла да провери точността и адекватността на предоставената информация.
- (106) Съгласно основния регламент, и по-специално член 2, параграф 6а, буква д) от него, Комисията събира данните, необходими за целите на определянето на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Това означава, че Комисията е задължена да търси активно информация, а не да взема предвид само информацията, предоставена ѝ от заинтересованите страни. Освен това нищо в основния регламент не възпрепятства Комисията, в качеството ѝ на разследващ орган, да се опира на информация, която не е била предоставена от заинтересована страна, при условие че всички доказателства, на които се опира Комисията, са включени в досието, до което на заинтересованите страни е предоставен достъп, без да се засяга член 19 от основния регламент. Поради това Комисията има пълното право в качеството си на разследващ орган, а дори е и задължена, да вземе предвид и да разгледа цялата информация, с която разполага. Комисията счете, че споменатото в предходното съображение писмо съдържа важна информация, а и е безспорен фактът, че писмото беше включено в неупотребявания досие, до което заинтересованите страни имаха достъп. Освен това информацията в писмото беше само допълнителна спрямо другите елементи, които Комисията обсъди, за да стигне до заключението, че пунктът на внос в Nuevo Laredo следва да се използва като референтна стойност за въпросния материал за влагане; и по-специално: че данните са в съответствие с разходите за материалите за влагане с определено качество и от определен клас, използвани за производството на продукта, предмет на разследването, в избраната представителна държава, и че те са били леснодостъпни в избраната представителна държава.
- (107) Fangda Group, CCCME, Liaoning Dantan и Yangzi Group заявиха, че цената на вноса през Nuevo Laredo е била изкривена и не е била представителна за нефтен кокс с високо качество от съответния клас. Тези цени на вноса са били по-високи от нормалната пазарна цена и не биха могли да се считат за цени при справедливи пазарни условия. Освен това те заявиха, че високата цена се дължи на стимула за свързания доставчик от САЩ да увеличи цените си поради разликата в ставките на подоходния данък между САЩ и Мексико. Цената на вноса би могла също така да отразява цената за нефтен кокс със свръхвисоко качество, докато китайските производители използват по-ниски класове. Liaoning Dantan и Yangzi Group заявиха, че в годишния доклад на GrafTech International за 2020 г. се посочва, че GrafTech използва висококачествени смеси на иглест кокс. В годишния доклад на GrafTech International се споменава, че *„производството ни на нефтен иглест кокс специално за графитни електроди ни дава възможност да произвеждаме нефтен и иглест кокс със свръхвисоко качество“*. С това (отчасти) би могла да се обясни извънредно високата цена на износа от САЩ за Мексико. Те също така отбелязаха, че цените на вноса в Мексико са били доста стабилни през разследвания период, докато тези на вноса в КНР са отбелязали спад.
- (108) Комисията счете, че референтната стойност за нефтения кокс, използван за производството на графитни електроди, следва да отразява разходите на представителната държава, а не цените на вноса, които могат да бъдат открити в други държави. Тя отбеляза, че среднопретеглената цена на вноса от 2 144 USD за тон действително е била от порядъка на цените, данни за които бяха представени от Fangda Group и Liaoning Dantan, както е посочено в съображение 100.
- (109) Както е обяснено в съображение 104 по-горе, Комисията установи, че въпросната референтна стойност отразява възможно най-близко материалите за влагане, използвани от производителите износители на графитни електроди. Освен това, противно на заявеното от страните в подкрепа на твърдението им, че цените са стабилни, Комисията установи разлика в цените от около 20 % между най-високите и най-ниските среднопретеглени месечни цени на вноса в Nuevo Laredo. И накрая, Комисията установи, че годишният доклад на GrafTech International не съдържа никакви доказателства за относителния дял на различните класове нефтен кокс, закупен от GrafTech Mexico, или за това, че продуктът, произвеждан от GrafTech International, е от по-висок от обичайния висок клас, използван при производството на графитни електроди. Вследствие на това Комисията потвърди, че цената на вноса през Nuevo Laredo е подходяща референтна цена в представителната държава.

- (110) Fangda Group и CCCME заявиха, че Комисията е изключила вноса от други държави, без да даде обяснения.
- (111) Противно на това твърдение, Комисията взе предвид всички видове произход (т.е. от САЩ и Германия). Германският внос обаче беше счетен за незначителен, тъй като съставляваше около 0,009 % от общото количество, внесено през Nuevo Laredo ⁽¹²⁾. Поради това твърденията бяха отхвърлени.
- (112) Освен това Liaoning Dantan заяви, че Комисията не е представила никакви доказателства, които да сочат, че вносът през петте други входни пункта ⁽¹³⁾ не е представителен за подходящия за производството на графитни електроди нефтен кокс.
- (113) Вносът през петте други входни пункта, споменати от страните, възлизаше общо на 255 тона, или съставляваше 2,6 % от общия мексикански внос. Поради това Комисията счете, че тези количества са твърде малки, за да бъдат представителни. Във всеки случай, дори да се вземат предвид въпросните пет други входни пункта, референтната цена би останала почти непроменена (само с 0,1 % по-ниска). Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (114) Liaoning Dantan заяви, че Комисията не е трябвало да взема предвид вноса само през Nuevo Laredo, тъй като дружеството GrafTech International е декларирало, че по-голямата част от нефтения кокс, но не и всичкият нефтен кокс, е бил внасян през Nuevo Laredo.
- (115) Комисията припомни, че не е определила референтната стойност въз основа на цените на вноса на GrafTech Mexico, а по-скоро на основата на мексиканските статистически данни за вноса. Както беше обяснено по-горе, други входни пунктове не бяха взети предвид, тъй като среднопретеглената цена на вноса за тон не отразява цената на качеството, използвано за производството на графитни електроди, а внесените количества не са представителни. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (116) Fangda Group, Liaoning Dantan и CCCME заявиха, че Комисията е трябвало да вземе предвид естеството, характеристиките или спецификациите на материала и употребата на стоките при установяване на производствените разходи, при които няма нарушения. По-специално страните подчертаха, че калцинираният нефтен кокс, използван за производството на графитни електроди, има различни класове и че разликите в цената между различните класове са значителни. Освен това Fangda Group и CCCME заявиха, че при използването на мексиканския внос на нефтен кокс от висок клас на високи цени (средно 2 144 USD за тон, която е приблизително същата или дори по-високо от пазарната цена на нефтения кокс от висок клас), не е отчетен фактът, че китайските дружества използват както обикновен калциниран нефтен кокс, така и калциниран нефтен кокс от висок клас.
- (117) Комисията припомни, че страните на няколко пъти са имали възможност да коментират предложените референтни стойности, но нито една от засегнатите страни не е представила надеждни и леснодостъпни данни за референтните цени в представителната държава, които да отразяват предполагаемите различни класове калциниран нефтен кокс или нефтен кокс от висок клас. Комисията отбеляза, че заинтересованите страни, от които изхожда горното твърдение, не са съумели да представят каквото и да било доказателство, от което да става видно, че между споменатите различни класове нефтен кокс съществуват технически и/или химически различия и как именно тези различия са отразени в покупките, докладвани от засегнатите страни. Твърденията им се основаваха единствено на разликите в собствените им покупни цени. Освен това един от засегнатите производители износители е пропуснал да докладва за използвания от него друг вид нефтен кокс, чиято покупна цена е била значително по-висока от използваната референтна стойност. Освен това, както признават всички заинтересовани страни, няма леснодостъпна международна референтна стойност за този материал за влагане. С оглед на горепосочените съображения и в съответствие с посоченото в съображение 104 по-горе, Комисията установи надеждна референтна стойност за нефтения кокс, която е леснодостъпна и отразява възможно най-точно производствения фактор, използван за производството на графитни електроди в избраната представителна държава. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽¹²⁾ Общият мексикански внос с произход от Германия съставляваше 2,5 % от общото количество, докато 97,5 % от вноса беше с произход от САЩ.

⁽¹³⁾ Това са внесените количества през останалите пет входни пункта, с изключение на внесените през Nuevo Laredo и другите два пункта, където средната цена е била около 200 USD за тон.

- (118) Fangda Group, CCCME и Liaoning Dantan повториха твърдението си, споменато по-горе в съображение 88, по отношение на китайските транспортни разходи. Въпросните страни обаче не представиха никакви нови доказателства в подкрепа на твърдението си. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (119) След окончателното разгласяване Liaoning Dantan заяви, че Комисията е трябвало да установи разходите за потребление на газ въз основа на цената, при която няма нарушения, а да не ги включва в консумативите. Комисията прие твърдението и преразгледа изчислението. Както е споменато в съображение 9 по-горе, Комисията оповести на страната окончателното изчисление, но не бяха получени коментари.
- (120) Yangzi Group заяви, че Комисията е трябвало да използва различен коефициент на преобразуване на скрапа след допълнителните кръстосани проверки от разстояние, проведени през декември 2021 г. Комисията разгледа това твърдение и установи, че предложеното съотношение не се основава на пълния производствен процес на графитни електроди на дружеството, а обхваща само ограничен брой от множество етапи на производство. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.5. Дъмпингови маржове

- (121) Както е подробно обяснено в съображения 35—90 по-горе, Комисията взе предвид коментарите на заинтересованите страни, представени след разгласяването на предварителните заключения, а също след окончателното разгласяване в съответствие с описаното в съображение 119, и съответно преизчисли дъмпинговите маржове.
- (122) Както е посочено в съображение 179 от регламента за временните мерки, степента на съдействие в този случай беше ниска, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители съставляваше около 62 % от общия износ за Съюза през разследвания период. С оглед на горното Комисията счете за целесъобразно да определи дъмпинговия марж за държавата, който да е приложим за всички други неосказали съдействие производители износители, на равнището на най-високия дъмпингов марж, установен за видовете от продукта, продавани в представителни количества от производителя износител, при който е установен най-висок дъмпингов марж. Така установеният дъмпингов марж беше 74,9 %.
- (123) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Fangda Group, съставена от четирима производители	36,1 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %
Nantong Yangzi Group, съставена от трима производители	51,7 %
Други оказали съдействие дружества	33,8 %
Всички други дружества	74,9 %

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (124) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 181—185 от регламента за временните мерки.

4.2. Потребление на Съюза

- (125) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на информацията, предоставена от промишлеността на Съюза, и на обемите на вноса (на ниво код по ТАРИК), отчетени от Евростат. Във връзка с промяната в пропусковия обхват (съображение 34), в цифрите бяха внесени определени изменения, но тенденциите, установени в регламента за временните мерки, останаха непроменени.

Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

Потребление на Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	170 528	175 944	148 753	127 573
Индекс	100	103	87	75

Източник: Евростат (Comext) и промишлеността на Съюза

- (126) През разглеждания период потреблението на графитни електроди в Съюза е намаляло с 25 %. През 2017 и 2018 г. се наблюдава високо потребление, предизвикано от голямото търсене от страна на стоманодобивната промишленост на Съюза, която е в процес на възстановяване от кризата в стоманодобивния сектор. Освен това в ситуация на внезапно покачване на цените на графитните електроди производителите на стомана са създавали запаси от такива електроди поради опасения, свързани с допълнително увеличение на цената им. По данни на Eurofer през 2019 г. производството на стомана от електроудъгови пещи е било на ниско равнище (-6,6 %) в сравнение с 2018 г. Търсенето на графитни електроди е намаляло. Тъй като цената на графитните електроди е спаднала значително, отпаднала е необходимостта промишлеността надолу по веригата да натрупва запаси. Вследствие на това производителите на стомана са намалили материалните си запаси от графитни електроди. Търсенето е спаднало още повече през 2020 г. в резултат на избухването на пандемията от COVID-19.
- (127) Една заинтересована страна, Misano, оспори методологията, използвана от Комисията за коригиране на вноса по код по ТАРИК 8545 11 00 90, за да се изключат от този внос графитните електроди с привидна плътност по-малка от 1,5 g/cm³ или електрическо съпротивление над 7,0 μΩ.m, които не бяха обхванати от настоящото разследване. Misano обаче не предложи алтернативна методология, която да може да се използва от Комисията. Независимо от това Комисията разгледа възможността да използва, като алтернатива на използването на данните от 2019 г., да използва усреднената стойност за периода 2017—2019 г., но отбеляза, че разликата с първоначално използваната методология би била незначителна и няма да промени общата тенденция. Всъщност тази алтернативна корекция на методологията би се изразявала в приспадане на 8 % вместо 7,5 % от общия обем на вноса и на 2,8 % вместо 3,3 % от общата стойност на вноса. Поради това Комисията потвърди своята методология, използвана в регламента за временните мерки, за коригиране на вноса под код по ТАРИК 8545 11 00 90, както е описано в съображение 187 от регламента за временните мерки.

4.3. Внос от засегнатата държава

4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (128) Комисията установи обема на вноса въз основа на базата данни на Евростат (Comext). За да се вземе предвид изключването на по-малките графитни електроди от продуктовия обхват, Комисията приспадна 9,1 % от общия обем на китайския внос, определен въз основа на методологията, посочена в предходното съображение. Тази оценка на дела (в обемно изражение) на китайския внос с номинален диаметър 350 mm или по-малко се основава на данните за износа, предоставени от включените в извадката китайски производители износители.
- (129) След окончателното разгласяване Fangda Group постави под въпрос точността на корекцията на общия обем на китайския внос, който е намалял с 9,1 % след изключването на по-малките графитни електроди, и поиска от Комисията да разгледа по-подробно действителния обем на вноса от Китай на разглеждания продукт. Fangda Group обаче не уточни по какъв начин методологията на Комисията би била неразумна или неточна, нито предложи по-точна алтернативна методология. В действителност дори не е ясно дали Fangda Group е счела, че Комисията е направила завишени или занижени оценки на вноса на по-малки графитни електроди. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (130) Тенденциите, установени в регламента за временните мерки, не претърпяха промяна вследствие на тази корекция.
- (131) Пазарният дял на вноса бе установен въз основа на данните за вноса и данните на промишлеността на Съюза за продажбите на пазара на Съюза.
- (132) Вносът от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 2

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на вноса от Китай	38 410	39 250	41 752	43 113
Индекс	100	102	109	112
Пазарен дял (%)	22,5	22,3	28,1	33,8
Индекс	100	99	125	150

Източник: Евростат (Comext) и промишлеността на Съюза

- (133) В контекста на намаляващо потребление китайският внос се е увеличил в ущърб на промишлеността на Съюза. Обемът на вноса от Китай се е увеличил с 12 % през разглеждания период, като пазарният му дял се е увеличил с 50 %, достигайки 33,8 % през разследвания период (+ 11,3 процентни пункта). Пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 5,9 процентни пункта от 61,1 % през 2017 г. на 55,2 % през 2020 г. (таблица 5).

4.3.2. Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените

- (134) Комисията установи цените на вноса въз основа на базата данни Comext на Евростат. За да се вземе предвид промяната в продуктовия обхват, Комисията приспадна 6,5 % от общата стойност на китайския внос. Тази оценка на дела (в стойностно изражение) на китайския внос с номинален диаметър 350 mm или по-малко се основава на данните за износа, предоставени от включените в извадката китайски производители износители.
- (135) Тенденциите, установени в регламента за временните мерки, не претърпяха промяна вследствие на тази корекция.

- (136) Средната цена на вноса от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 3

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Китай	4 271	9 988	4 983	2 136
Индекс	100	234	117	50

Източник: Евростат (Comext)

- (137) Като отбеляза, че няма значителна разлика в тенденциите в таблица 3 след корекцията на продуктивния обхват, и предвид липсата на коментари по този раздел, Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 194—196 от регламента за временните мерки.
- (138) След окончателното разгласяване Fangda Group и CCCME отбелязаха, че по техни изчисления между края на РП и септември 2021 г. цените на вноса от Китай са се увеличили с 37,5 %. Комисията обаче отбеляза, че констатациите за дмпинг и вреда се основават на РП. Освен това само по себе си покачването на цените не означава непременно, че вносът вече не се осъществява на дмпингови цени или че вече не настъпва вреда, особено в контекст, в който, както е отбелязано и от Fangda Group и CCCME, увеличението на цените на петрола в световен мащаб е довело до повишаване на цените на основния материал за влагане — нефтен иглест кокс, като по този начин допълнително се увеличават производствените разходи за графитни електроди. Поради това твърдението беше отхвърлено.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**4.4.1. Общи бележки**

- (139) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 197—201 от регламента за временните мерки.

4.4.2. Макроикономически показатели**4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета**

- (140) По отношение на този раздел Комисията коригира производствените обеми в съответствие с промяната в продуктивния обхват. Тенденциите, установени в регламента за временните мерки, не претърпяха промяна вследствие на тази корекция.
- (141) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 202—205 от регламента за временните мерки.
- (142) Общото производство на Съюза през разглеждания период е, както следва:

Таблица 4

Производство

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Производствен обем (в тонове)	229 045	240 787	216 259	164 503
Индекс	100	105	94	72

Източник: промишлеността на Съюза

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (143) В съответствие с промяната в продуктивния обхват бяха коригирани обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза. Тази корекция се основава на данните, предоставени от промишлеността на Съюза. Тенденциите, установени в регламента за временните мерки, не претърпяха промяна вследствие на тази корекция.

- (144) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	104 156	116 828	91 175	70 405
Индекс	100	112	88	68
Пазарен дял (%)	61,1	66,4	61,3	55,2
Индекс	100	109	100	90

Източник: промишлеността на Съюза

- (145) В интервала между 2017 и 2018 г. продажбите са се увеличили, след което са претърпели спад в периода 2018—2020 г. Общата тенденция следва динамиката на потреблението. През разглеждания период спадът в продажбите (-32 %) обаче е бил по-силно изразен от спада в потреблението (-25 %).
- (146) Вследствие на това пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 5,9 процентни пункта. Пазарният дял на третите държави, различни от КНР, е намалял с 5,4 процентни пункта. Промишлеността на Съюза е загубила пазарен дял в полза на китайския внос, който през същия период е увеличил пазарния си дял с 11,3 процентни пункта (таблица 2).
- (147) След окончателното разгласяване Fangda Group и CCCME заявиха, че потреблението в Съюза е отбелязало спад (42 955 тона между 2017 г. и края на РП) и че в абсолютно изражение потреблението в Съюза е по-голямо от съответния спад в обема на продажбите на промишлеността на Съюза (33 751 тона между 2017 г. и края на РП). Комисията сче, че спадът в продажбите не бива да се разглежда в абсолютно изражение, а във връзка със спада в потреблението. Пазарният дял е релевантният показател в това отношение, който сочи, че промишлеността на Съюза е загубила пазарен дял през разглеждания период. По тази причина твърдението беше отхвърлено.

4.4.2.3. Растеж

- (148) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 209 от регламента за временните мерки.

4.4.2.4. Заетост и производителност

- (149) След окончателното разгласяване Fangda Group и CCCME отбелязаха, че данните за заетостта са се увеличили през разглеждания период, в подкрепа на становището, че промишлеността на Съюза ще се разраства в близко бъдеще. Комисията обаче отбеляза, че заетостта е следвала тенденциите в производството и потреблението на пазара на Съюза. След първоначалното увеличение между 2017 и 2018 г. заетостта бележи непрекъснат спад от 2018 г. до края на разглеждания период. Поради това от данните за заетостта не може да се заключи, че промишлеността на Съюза е очаквала бъдещ растеж, и твърдението беше отхвърлено.
- (150) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 210—212 от регламента за временните мерки.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (151) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 213—215 от регламента за временните мерки.

4.4.3. Микроикономически показатели

- (152) Промяната в продуктивния обхват не е оказала въздействие върху микропоказателите. Причината за това е, че нито един от включените в извадката производители от Съюза не е произвеждал през разглеждания период електроди с номинален диаметър 350 mm или по-малко. Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 216—240 от регламента за временните мерки.

4.5. Заключение относно вредата

- (153) Що се отнася до състоянието на промишлеността на Съюза, Комисията преди всичко счита за необходимо да отбележи, че тенденциите, установени в регламента за временните мерки, не са претърпели промяна вследствие на корекцията в продуктивния обхват.
- (154) След разгласяването на предварителните заключения някои заинтересовани страни отбелязаха, че отделни показатели (капацитет, заетост, продажни цени, рентабилност, паричен поток) сочат положителна тенденция през разглеждания период, и, предвид нивото на печалба на промишлеността на Съюза като цяло, заявиха, че не е налице вреда. Въпросното твърдение, че наличните макро- и микроикономически данни не дават основание да се счита, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда, беше наново изтъкнато от Trasteel, Fangda и CCCME след окончателното разгласяване.
- (155) На първо място, следва да се припомни, че всички основни макропоказатели сочат значителна отрицателна тенденция: пазарен дял (от 61,1 % на 55,2 %), продажби в ЕС (-32 %) и производство (-28 %) през разглеждания период. Комисията направи оценка на всички релевантни икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на промишлеността, в съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент и, при все че отбеляза, че не всички показатели за вредата сочат отрицателна тенденция, стигна до заключението, че показателите като цяло свидетелстват за наличието на съществена вреда.
- (156) На второ място, както е подробно обяснено в съображения 216—218 от регламента за временните мерки, част от промишлеността (дружеството GrafTech) до известна степен беше счетена за временно защитена от пряка конкуренция на пазара и в анализа бе направено разграничение между различните части на промишлеността. Микропоказателите, с изключение на GrafTech, като цяло сочат много отрицателна картина.
- (157) Определен брой заинтересовани страни коментираха методологията, използвана от Комисията при икономическия анализ на промишлеността на Съюза, в който Комисията обърна специално внимание на резултатите на GrafTech.
- (158) На първо място, една от страните (Misano) смята, че Комисията погрешно е „счела“ продажбите на GrafTech France за „защитени от пряка конкуренция с вноса“. Продажбите на GrafTech France по дългосрочни договори не са били извършвани в отсъствие на конкуренция, а са били предлагани на несвързани клиенти на GrafTech France по време, когато тези клиенти са закупували графитни електроди от промишлеността на Съюза и от доставчици извън ЕС, включително китайски производители износители.
- (159) Комисията обаче счита, че дългосрочните договори са имали за цел, а и като резултат, да осигурят определени обеми на продажби на определени цени. Дългосрочните договори са осигурили на клиентите известна сигурност по отношение на предлагането/ценообразуването, когато нивата на търсене и ценообразуване са били високи, като същевременно са защитавали GrafTech от евентуален бъдещ спад в търсенето, както и от евентуални нежелателни практики на трети държави, от момента на сключване на тези дългосрочни споразумения за закупуване с неговите клиенти. Освен това Комисията отбеляза, че равнището на печалба на GrafTech France значително се е различавало от това на другите две включени в извадката дружества и че основна разлика и фактор от ключово значение за нейното обяснение е било наличието на тези дългосрочни договори.
- (160) На второ място, някои страни, включително Eurofer, заявиха, че противно на посоченото в регламента за временните мерки срокът на действие на тези дългосрочни договори не се очаква да изтече преди края на 2022 г., тъй като някои от тях ще бъдат удължени или подновени.
- (161) Комисията проучи допълнително този въпрос и действително се оказа, че GrafTech е удължило съществуващите дългосрочни договори с някои от своите клиенти за една или две години след обсъждания с тези клиенти. Съществуването на тези удължени дългосрочни договори само по себе си не говори за това, че благоприятните условия, които са съществували за това дружество през РП, ще продължат да съществуват, тъй като удължаванията включват изменения на договорите в резултат на обсъжданията с техните клиенти. Извършеният подробен анализ на допълнителната информация, предоставена от GrafTech на поверителна основа, по отношение на тези договорни изменения в дългосрочните договори, включваща подробности, свързани с обемите и цените, позволи на Комисията

да потвърди предварителните си констатации, изложени в съображения 253 и 254, и това, че GrafTech е било подложено на същия натиск от дъмпингов внос като другите производители от Съюза към момента на предоговарянето на неговите дългосрочни договори. Освен това удължените дългосрочни договори обхващат само малка част от общите продажби на GrafTech. Дори да се включат удължените дългосрочни договори, в края на 2023 г. преобладаваща част от обема на продажбите повече няма да бъде обхваната от съществуващите дългосрочни договори. Този дял ще се увеличи допълнително в края на 2024 г. Комисията също така отбеляза, че срокът на действие на някои дългосрочни договори е изтекъл през 2021 г. и същите не са били подновени. И накрая, Комисията отбеляза, че средните продажни цени на GrafTech за първата половина на 2021 г. са намалели спрямо РП (дори да се включат продажбите в рамките на дългосрочни договори), което свидетелства за това, че GrafTech е било засегнато от вноса на графитни електроди от Китай на ниски цени. Поради това удължаването и подновяването на някои дългосрочни договори не промени заключението относно вредата.

- (162) На трето място, една от страните, Trasteel, която е вносител на графитни електроди, заяви, че в настоящия случай не са изпълнени условията за използване на секторния анализ като аналитичен инструмент и че Комисията не е прибягнала до „обективно разглеждане“. Комисията обаче основа анализа си на обективен критерий, а именно наличието на дългосрочни договори.
- (163) След окончателното разгласяване Trasteel възрази срещу методологията, като заяви, че само малка част от производителите от Съюза могат да се считат за понесли вреда, а не промишлеността на Съюза като цяло.
- (164) В съответствие с подхода, изложен в съображение 218 от регламента за временните мерки, и както е обяснено в съображения 253 и 254 от посочения регламент, Комисията установи, че GrafTech също е било засегнато от вноса на ниски цени от Китай и че рентабилната част от промишлеността не би била в състояние да повлияе на нерентабилната. Комисията съответно се позова в оценката си на промишлеността на Съюза като цяло. Trasteel не съумя да обясни защо това разглеждане не е обективно и не предложи алтернативна методология. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (165) С оглед на гореизложеното и поради причините, изложени в съображения 241—254 от регламента за временните мерки, Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (166) След разгласяването на предварителните заключения някои страни оспориха причинно-следствената връзка, като заявиха, че промишлеността на Съюза и китайската промишленост произвеждат различни продукти: големи електроди от висок клас за първия, малки електроди от нисък клас за втория. Разследването обаче показва голямо припокриване между системите от графитни електроди, внасяни от Китай, и тези, произведени от промишлеността на Съюза. Макар да отбелязва, че не съществува промишлен стандарт и че класовете са декларирани сами за себе си, Комисията отбеляза, че [80—90] % от износа на включените в извадката китайски производители е бил от клас UHP. Комисията също така отбеляза, че [70—80] % от графитните електроди, изнасяни от включените в извадката китайски производители, са били с диаметър 500 mm или повече. Следователно е налице голямо припокриване между китайския внос и производството на ЕС. Поради това доводът, че няма пряка конкуренция и че промишлеността на Съюза и китайската промишленост произвеждат различни продукти, беше отхвърлен.
- (167) Освен това от продуктовия обхват бяха изключени някои от продуктите, внасяни от Китай, които не са произвеждани или са произвеждани само в малки количества от промишлеността на Съюза. Това допълнително подсилва причинно-следствената връзка.
- (168) След окончателното разгласяване Trasteel изтъкна увеличението на продажните цени в Съюза през разглеждания период и заяви, че нормалният пазарен отговор на китайския дъмпинг предполага промишлеността на Съюза да е намалила цените си, за да не загуби пазарния си дял. Според Trasteel това показва, че не е имало вреда. Ако промишлеността на Съюза беше понесла вреда, щяло е да се наложи тя да намали цените си, за да не загуби пазарен дял. Комисията вече изтъкна спада на цените през РП в съображения 219 и 220 от регламента за временните мерки. Както е обяснено в съображения 221 и 223 от посочения регламент, спадът е бил още по-значителен при продажбите на „свободния пазар“, който е бил изложен на конкурентния натиск на вноса. Дори значително намаляване на продажните й цени обаче не е попречило на промишлеността на Съюза да загуби пазарен дял в резултат на увеличения дъмпингов внос от КНР.

- (169) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 256 и 257 от регламента за временните мерки.

5.2. Въздействие на други фактори

- (170) След разгласяването на предварителните заключения няколко страни повториха коментарите във връзка с анализа за установяване на вредите, които не могат да бъдат отпадени на вноса, и особено във връзка с пандемията от COVID-19 и въздействието на дългосрочните договори на GrafTech. След окончателното разгласяване Trasteel, Fangda Group и CCCME повториха тези коментари и настояха, че трудностите, пред които е изправена промишлеността на Съюза, са свързани с въздействието на COVID-19 и произтичащото от него намаляване на търсенето на системи от графитни електроди от страна на стоманодобивната промишленост.

5.2.1. Пандемията от COVID-19

- (171) Въздействието на пандемията от COVID-19 беше разгледано в съображение 258 от регламента за временните мерки. Комисията отново заявява, че китайският внос е започнал да нараства преди пандемията въпреки намаляващото потребление в ЕС и че от 2018 г. насам постоянно се увеличава китайският пазарен дял.
- (172) Поради това Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 258 от регламента за временните мерки.

5.2.2. Въздействието на дългосрочните договори на GrafTech

- (173) Някои страни заявиха, че чрез блокирането на някои от клиентите им дългосрочните договори на GrafTech са допринесли за икономическия хаос сред останалата част от промишлеността. С други думи, твърди се, че тези дългосрочни договори са попречили търсенето на графитни електроди да бъде разпределено върху различните производители от Съюза, особено в тези трудни времена (на спад в търсенето, свързан с пандемията).
- (174) След окончателното разгласяване Trasteel заяви, че ако може да се установи някаква причинно-следствена връзка, тя ще бъде свързана само с малка част от продажбите в Съюза (тези, които не са предмет на дългосрочните договори), а не с по-голямата част от промишлеността на Съюза.
- (175) Комисията отхвърли тези твърдения. На първо място, противно на твърдението на Trasteel, „преобладаващото мнозинство“ от продажбите в Съюза през РП не са били „защитени“ от дългосрочните договори. Напротив, според данните, предоставени от промишлеността на Съюза, по-голямата част от продажбите в Съюза през РП са били извършени извън дългосрочните договори. На второ място, дългосрочните договори не могат да се считат за източник на вреда за промишлеността на Съюза. Разследването по-скоро показва, че именно китайският дъмпингов внос е причината за вредата, понесена от промишлеността. Освен това Комисията отбелязва, че през РП продажбите на GrafTech за несвързани клиенти са намалели значително в сравнение с 2019 г. Продажбите на други включени в извадката производители от Съюза без дългосрочни договори с техните клиенти са намалели по-малко през същия период. Наред с това, както беше отбелязано в съображение 161, средните продажни цени на GrafTech за първата половина на 2021 г. са отбелязали спад спрямо РП, което свидетелства за това, че GrafTech е било засегнато от вноса на графитни електроди от Китай на ниски цени.
- (176) Поради това Комисията стигна до заключението, че посоченият по-горе дъмпингов внос е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза през разглеждания период и че причинно-следствената връзка не е била отслабена от дългосрочните договори на GrafTech до такава степен, че вносът да не е причинил съществена вреда.

5.2.3. Внос от трети държави

- (177) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 261 и 264 от регламента за временните мерки.

5.2.4. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (178) След окончателното разгласяване Fangda Group и CCCME заявиха, че голяма част от производството на промишлеността на Съюза се използва за износ, че това оказва въздействие върху общите резултати от дейността на промишлеността на Съюза и че равнището на износа е нарушило причинно-следствената връзка. Комисията обаче взе предвид равнището на износа на промишлеността на Съюза и припомни, че както е обяснено в съображение 267 от регламента за временните мерки, равнището на износа като цяло е показало сходни тенденции с тези при продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, но експортните продажби в относително изражение са намалели по-малко от продажбите на пазара на Съюза.
- (179) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 265 и 267 от регламента за временните мерки.

5.2.5. Потребление

- (180) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 268 от регламента за временните мерки.

5.2.6. Собствена употреба

- (181) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 269 от регламента за временните мерки.

5.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (182) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че нито един от факторите, анализирани поотделно или заедно, не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза, дотолкова, че тази връзка да престане да бъде реална и съществена. Поради това тя потвърди заключението в съображения 270 — 274 от регламента за временните мерки.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

6.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (183) След разгласяването на предварителните заключения дружеството Trasteel, което е вносител на графитни електроди, заяви, че промишлеността на Съюза не се нуждае от защита, тъй като цените на разглеждания продукт се увеличават. Разследването обаче установи съществуването на съществена вреда през разследвания период, а и във всеки случай твърдението не беше подкрепено с доказателства, от които да става видно, че икономическото състояние на промишлеността на Съюза се е променило. Поради това твърдението беше отхвърлено като безпочвено.
- (184) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 276—280 от регламента за временните мерки.

6.2. Интерес на несвързаните вносители и търговци

- (185) След разгласяването на предварителните заключения Trasteel и Misano заявиха, че налагането на антидъмпингови мита би навредило на позициите на вносителите на пазара, тъй като клиентите може да не желаят да купуват на по-висока цена. Една от страните посочи, че 50 % от нейния оборот се генерира от продажбата на графитни електроди, внесени от Китай.
- (186) По отношение на икономическите последици за вносителите, описани в съображение 281 от регламента за временните мерки, в хода на разследването беше установено, че включените в извадката вносители са имали рентабилна дейност със среднопретеглена печалба в размер на около 4 % и че налагането на мерките би дало само ограничено отражение върху тяхната рентабилност.
- (187) Комисията също така отбеляза, че ставките на окончателното антидъмпингово мито за оказалиите съдействие китайски дружества са били под нивото на подбиване на цените. Поради това се очаква несвързаните вносители и търговци все още да бъдат в състояние да внасят графитни електроди от Китай на конкурентна, но справедлива цена. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (188) Trasteel и Misano направиха коментари и по отношение на интереса на вносителите и търговците във връзка с липсата на капацитет на промишлеността на Съюза и риска от недостиг, особено що се отнася до електродите с малък диаметър. Тези коментари бяха сходни с тези на някои ползватели и са разгледани в раздел 6.3 по-долу.
- (189) Поради липсата на други коментари относно интереса на несвързаните вносители, заключенията в съображения 281—284 от регламента за временните мерки бяха потвърдени.

6.3. Интерес на ползвателите

- (190) След разгласяването на предварителните заключения някои страни заявиха, че антидъмпинговите мита ще застрашат рентабилността и конкурентоспособността на ползвателите. Те също така заявиха, че промишлеността надолу по веригата не може надеждно да се снабдява с графитните електроди, от които се нуждае, за да продължи дейността си без внос от Китай. След окончателното разгласяване Eurofer, Fangda Group и CCCME повторно заявиха, че съществува значителен риск от недостиг на доставки, особено що се отнася до графитните електроди с малък диаметър.
- (191) Ползвателите представляват предимно стоманодобивната промишленост, но също така, както посочва Imerys, някои по-малки потребители, като например производителите на стопени минерални оксиди като стопен диалуминиев триоксид и стопен цирконий.
- (192) По отношение на Imerys Комисията отбеляза, че голяма част от електродите, които използва, са електроди с нормална мощност, които поради физическите си характеристики остават извън обхвата на настоящото разследване. Комисията също така отбеляза, че Imerys използва малки и много малки електроди, които са изключени от продуктовия обхват, както е посочено в съображение 32 по-горе, след като бяха анализирани всички изявления, включително това на Imerys.
- (193) Поради това, при хипотезата, че предвид физическите свойства на стопените минерални оксиди производителите на стопени минерални оксиди са изправени пред сходни ограничения, тъй като имат сходни производствени съоръжения, Комисията очаква с изключването от продуктовия обхват на графитните електроди с номинален диаметър 350 mm или по-малко да се ограничат възможните отрицателни последици за тези ползватели.
- (194) Що се отнася до стоманодобивната промишленост, свързаните с нея констатации от съображения 285—289 от регламента за временните мерки бяха потвърдени, като същевременно бяха отбелязани, което е видно и от коментарите на Eurofer след окончателното разгласяване, трудностите при набавянето на системи от графитни електроди с малък диаметър, пред които понастоящем са изправени някои производители на стомана от ЕС.
- (195) Комисията също така отбеляза, че в коментарите си по окончателното разгласяване жалбоподателите повторно са изтъкнали наличието на свободен капацитет на производителите от Съюза за производството на графитни електроди с малък диаметър.
- (196) На последно място, Комисията припомни, че мерките ще позволят единствено да се възстанови лоялната конкуренция между Съюза и китайските производители на графитни електроди, но няма да попречат на ползвателите да продължат с доставките от Китай.
- (197) Поради това твърденията, че антидъмпинговите мита биха застрашили рентабилността и конкурентоспособността на ползвателите и че промишлеността надолу по веригата не може надеждно да се снабдява с графитни електроди, бяха отхвърлени.

6.4. Други фактори

- (198) Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 290 и 291 от регламента за временните мерки.
- (199) След окончателното разгласяване Fangda Group и CCCME поискаха от Комисията да разгледа потенциалното неблагоприятно въздействие на мерките върху целите на Съюза в областта на околната среда. Комисията обаче сче, че мерките няма да породят никакъв риск по отношение на сигурността на доставките, както е обяснено в съображение 288 от регламента за временните мерки и в съображения 196 и 197 по-горе, и по тази причина няма да бъдат пречка за постигането на целите на Съюза в областта на околната среда и за екологичния преход. Целта на мерките, напротив, е да се възстановят еднаквите условия на конкуренция за производителите от Съюза и да се допринесе за осигуряването на разнообразие на доставките за ползвателите, което да благоприятства производството на стомана в електродегови печи в Съюза.

6.5. Заключение относно интереса на Съюза

- (200) С оглед на гореизложеното Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 292 от регламента за временните мерки.

7. Окончателни антидъмпингови мерки

7.1. Равнище на отстраняване на вредата

- (201) Съгласно член 9, параграф 4, трета алинея от основния регламент Комисията направи оценка на развитието на обемите на вноса по време на периода на предварителното разглеждане, за да бъде отразена допълнителната вреда в случай на по-нататъшно значително нарастване на вноса, предмет на разследването през този период. Съгласно базата данни Surveillance 2, сравнението на обемите на вноса на разглеждания продукт по време на разследвания период с тези по време на периода на предварителното разглеждане показва, че не е имало по-нататъшно значително нарастване на вноса (имало е само увеличение с 5,5 %). Поради това изискванията за увеличение при определянето на маржа на вредата съгласно член 9, параграф 4 от основния регламент не бяха изпълнени и не беше извършена корекция на маржа на вредата.
- (202) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 168—177 от регламента за временните мерки, с внесените в тях изменения в таблицата в съображение 206.
- (203) По отношение на остатъчния марж, като се има предвид, че съдействието на китайските износители бе слабо, както е обяснено в съображение 179 от регламента за временните мерки, Комисията счете за целесъобразно да определи остатъчния марж въз основа на наличните факти. Този марж бе определен на равнището на най-високите маржове на занижаване на цените, установени за видовете на продукта, продавани в представителни количества от производителите износители с установен най-висок марж на занижаване на цените. Така полученият остатъчен марж на занижаване на цените бе в размер на 187,1 %.

7.2. Нарушения във връзка със суровините

- (204) Поради липсата на коментари относно съображения 308 и 309 от регламента за временните мерки и предвид това, че маржовете, достатъчни за отстраняване на вредата, са останали по-високи от дъмпинговите маржове, установени и на окончателния етап, Комисията счете, че член 7, параграф 2а от основния регламент не е приложим в конкретния случай и че вместо това се прилага член 7, параграф 2.

7.3. Окончателни мерки

- (205) С оглед на направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното причиняване на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглеждания продукт.
- (206) Въз основа на гореизложеното ставките, при които ще бъдат наложени митата, се определят, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Окончателно антидъмпингово мито
Fangda Group	36,1 %	139,7 %	36,1 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %	98,5 %	23,0 %
Nantong Yangzi Carbon Group	51,7 %	150,5 %	51,7 %
Други оказали съдействие дружества	33,8 %	121,6 %	33,8 %
Всички други дружества	74,9 %	187,1 %	74,9 %

- (207) Конкретно посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за дружествата бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Ставките на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.

- (208) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽¹⁴⁾. То трябва да съдържа цялата относима информация, която дава възможност на дружеството да докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще бъде публикуван регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.
- (209) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (210) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори да им е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, изложени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки са длъжни да извършват обичайните си проверки и — както и във всички други случаи — могат да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е оправдано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото, в съответствие с митническите разпоредби.
- (211) За да се осигури правилно прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за „всички други дружества“ следва да се прилага не само за производителите износители, неосказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

7.4. Окончателно събиране на временните мита

- (212) С оглед на установените дъмпингови маржове и предвид равнището на вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, събрани като обезпечение чрез временното антидъмпингово мито, наложено с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (213) С оглед на разпоредбата на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 ⁽¹⁵⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.
- (214) След разгласяването на предварителните заключения Nantong Yangzi Carbon Group посочи, че групата е съставена от трима производители, а именно Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd., Nantong Jiangdong Carbon Co., Ltd. и Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co., Ltd. Ето защо е необходимо да се измени регламентът за временните мерки, за да се посочат наименованията на всички производители в състава на Nantong Yangzhi Carbon Group за целите на събирането на временното антидъмпингово мито. Освен това е необходимо наименованията им да бъдат посочени и за целите на налагането на окончателното антидъмпингово мито.
- (215) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1) Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с привидна плътност 1,5 g/cm³ или по-голяма и електрическо съпротивление 7,0 μΩ.m или по-малко, дори оборудвани с нилели, с номинален диаметър над 350 mm, понастоящем класирани в код по КН ex 8545 11 00 (кодове по ТАРИК 8545 11 00 10 и 8545 11 00 15), и с произход от Китайската народна република.

⁽¹⁴⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.

⁽¹⁵⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

2) Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитаване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, са, както следва:

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
КНР	Fangda Group, съставена от четирима производители: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	36,1 %	C 731
КНР	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %	C 732
КНР	Nantong Yangzi Carbon Group, съставена от трима производители: Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.; Nantong Jiangdong Carbon Co., Ltd.; Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co., Ltd.	51,7 %	C 733
КНР	Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	33,8 %	
КНР	Всички други дружества	74,9 %	C 999

3) Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издателя фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) от (разглеждания продукт), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“ В случай че такава фактура не бъде представена, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4) Доколкото не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1812, се събират окончателно във връзка с продукта, дефиниран в член 1, параграф 1 по-горе. Освобождават се сумите, обезпечени във връзка с вноса на изключените продукти (а именно вноса на графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с привидна плътност 1,5 g/cm³ или по-голяма и електрическо съпротивление 7,0 μΩ.m или по-малко, дори оборудвани с нипели, с номинален диаметър 350 mm или по-малко).

Член 3

Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, като се добавят нови производители износители от Китай и за тях се приложи съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства за това, че:

- не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, през разследвания период (1 януари 2020 г.—31 декември 2020 г.);
- не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент, и
- действително е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период.

Член 4

1. Член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1812 на Комисията се изменя, както следва:
„Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.“

се заменя със:

„Nantong Yangzi Carbon Group, съставена от трима производители: Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.; Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.; Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.“

2. Настоящият член се прилага за целите на член 2, считано от 16 октомври 2021 г.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 април 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/559 НА СЪВЕТА

от 5 април 2022 година

за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 във връзка с предоставеното на Полша разрешение да продължи да прилага специалната мярка за дерогация от член 226 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност ⁽¹⁾, и по-специално член 395, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писмо, заведено в Комисията на 26 юли 2021 г., Полша поиска разрешение да продължи да прилага специална мярка за дерогация от член 226 от Директива 2006/112/ЕО с цел прилагането на механизъм за разделно плащане (наричана по-нататък „специалната мярка“). Специалната мярка изисква във фактурите, издавани за доставките на стоки и услуги, при които има риск от измами и които в общия случай са обхванати от механизъм за обратно начисляване и от солидарна отговорност в Полша, да бъде включвано специално изявление, че данъкът върху добавената стойност (ДДС) трябва да се плаща по блокираната сметка за целите на ДДС на доставчика. Полша поиска специалната мярка да бъде удължена за срок от три години — от 1 март 2022 г. до 28 февруари 2025 г.
- (2) В съответствие с член 395, параграф 2, втора алинея от Директива 2006/112/ЕО, с писмо от 27 октомври 2021 г. Комисията предаде отправеното от Полша искане до останалите държави членки. С писмо от 28 октомври 2021 г. Комисията уведоми Полша, че разполага с цялата информация, необходима за разглеждане на искането.
- (3) Съгласно член 2 от Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 на Съвета ⁽²⁾, с писмо от 29 април 2021 г. Полша представи на Комисията доклад относно цялостното въздействие на специалната мярка върху равнището на измамите с ДДС и върху засегнатите данъчно задължени лица.
- (4) Полша вече е взела многобройни мерки за борба с измамите. Тя е въвела, наред с другото, механизма за обратно начисляване и солидарната отговорност за доставчика и за клиента, стандартния файл за ревизия, по-стриктни правила за регистрация и дерегистрация по ДДС на данъчно задължените лица и е увеличила броя на ревизиите. Въпреки това, обаче Полша смята, че тези мерки са недостатъчни за предотвратяване на измамите с ДДС.
- (5) На 1 юли 2018 г. Полша въведе доброволния механизъм за разделно плащане, а на 1 март 2019 г. — задължителния механизъм за разделно плащане.
- (6) Стоките и услугите, които попадат в обхвата на специалната мярка, са изброени в приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 в съответствие с полската класификация на стоките и услугите от 2008 г. (PKWiU 2008). От 1 юли 2020 г. полската класификация на стоките и услугите от 2015 г. (PKWiU 2015) замени PKWiU 2008. В PKWiU 2015 са изменени обозначенията по статистическата класификация и формулировките на наименованията на някои стоки и услуги, които се съдържат в приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310. Въпреки, че замяната на PKWiU 2008 с PKWiU 2015 не е довела до никакви промени в обхвата на стоките и услугите, включени в задължителния механизъм за разделно плащане, приложението следва да бъде актуализирано и заменено с приложението към настоящото решение с цел осигуряване на правна сигурност.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 на Съвета от 18 февруари 2019 г. за предоставяне на разрешение на Полша да въведе специална мярка за дерогация от член 226 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 51, 22.2.2019 г., стр. 19—27).

- (7) Специалната мярка ще продължи да се прилага за доставките между данъчно задължени лица — при доставките между предприятия — на стоките и услугите, изброени в приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310, както е актуализирано и заменено с приложението към настоящото решение, и ще обхваща единствено електронните банкови преводи. Специалната мярка ще продължи да се прилага към всички доставчици, включително към доставчиците, които не са установени в Полша.
- (8) В представения от Полша доклад се потвърждава, че специалната мярка за доставките на стоки и услуги, при които има риск от измами, води до благоприятни резултати в борбата с данъчните измами.
- (9) Разрешенията за прилагане на специални мерки се издават по принцип за ограничен период, за да може Комисията да прецени дали специалната мярка е подходяща и ефективна. Поради това срокът на действие на разрешението за прилагане на специалната мярка следва да бъде удължен до 28 февруари 2025 г.
- (10) Предвид широкия обхват на специалната мярка, в случай че Полша поиска допълнително удължаване на срока на действие на разрешението за нейното прилагане, тя следва да представи доклад за функционирането и ефективността на специалната мярка по отношение на равнището на измамите с ДДС и по отношение на данъчно задължените лица, отнасящ се наред с другото до възстановяването на ДДС, административната тежест и разходите за данъчно задължените лица.
- (11) Специалната мярка няма да има отрицателно отражение върху общия размер на данъчните приходи, събирани на етапа на крайното потребление, нито върху собствените ресурси на Съюза, формирани от ДДС.
- (12) За да се гарантира постигането на преследваните със специалната мярка цели, включително непрекъснатото прилагане на специалната мярка, и да се осигури правна сигурност по отношение на данъчния период, е целесъобразно да бъде предоставено разрешение за удължаване на срока на действие на специалната мярка, считано от 1 март 2022 г. Тъй като на 26 юли 2021 г. Полша поиска разрешение да продължи да прилага специалната мярка и, считано от 1 март 2022 г., продължи да прилага правния режим, установен в националното ѝ право въз основа на Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310, оправданите правни очаквания на засегнатите лица са надлежно зачетени.
- (13) Поради това Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/310 се изменя, както следва:

- 1) В член 2 вторият параграф се заменя със следното:

„Ако Полша смята, че е необходимо срокът на действие на мярката, посочена в член 1, да бъде удължен, тя представя на Комисията искане за удължаване, което се придружава от доклад за цялостното въздействие на мярката върху равнището на измамите с ДДС и върху засегнатите данъчно задължени лица.“;

- 2) В член 3, втори параграф датата „28 февруари 2022 г.“ се заменя с датата „28 февруари 2025 г.“;

- 3) Приложението се заменя с текста, съдържащ се в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение поражда действие в деня на нотифицирането му.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Република Полша.

Съставено в Люксембург на 5 април 2022 година.

За Съвета
Председател
B. LE MAIRE

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък с доставките на стоки и услуги, обхванати от член 1

Член 1 се прилага към следните доставки на стоки и услуги, описани в съответствие с полската класификация на стоките и услугите (PKWiU 2015)

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
1	05.10.10.0	Антрацитни и черни въглища
2	05.20.10.0	Кафяви и лигнитни въглища
3	ex 10.4	Животински и растителни масла и мазнини — изключително рапично масло
4	19.10.10.0	Коксове и полукоксове от въглища или от торф; ретортен въглен
5	19.20.11.0	Брикети, яйцевидни брикети и подобни твърди горива от антрацитни и черни въглища
6	19.20.12.0	Брикети, яйцевидни брикети и подобни твърди горива от кафяви и лигнитни въглища
7	ex 20.59.12.0	Емулсии за получаване на светлочувствителни повърхности за употреба във фотографията; химически препарати за фотографски цели, некласирани другаде (н.д.) — изключително тонери без печатаща глава за печатащи устройства за автоматични машини за обработка на информация
8	ex 20.59.30.0	Печатарски мастила, мастила за писане или чертане и други мастила — изключително мастилен касети без печатаща глава за печатащи устройства за машини за автоматична обработка на информация
9	ex 22.21.30.0	Плочи, листове, фолио, ленти, пластини и пластмасови пластини, от непорести пластмаси, неподсилени, ненаслоени, нито съчетани с други материали — изключително свиваемо фолио
10	24.10.12.0	Феросплави
11	24.10.14.0	Необработен чугун, огледален чугун или стомана, под формата на гранули или на прах
12	24.10.31.0	Плосковалцовани продукти от нелегирани стомани, горешовалцовани, с ширина ≥ 600 mm
13	24.10.32.0	Плосковалцовани продукти от нелегирани стомани, горешовалцовани, с ширина < 600 mm
14	24.10.35.0	Плосковалцовани продукти от други легирани стомани, горешовалцовани, с ширина ≥ 600 mm, с изключение на продуктите от силициеви електротехнически (магнитни) стомани
15	24.10.36.0	Плосковалцовани продукти от други легирани стомани, горешовалцовани, с ширина < 600 mm, с изключение на продуктите от силициеви електротехнически (магнитни) стомани
16	24.10.41.0	Плосковалцовани продукти от нелегирани стомани, студеновалцовани, с ширина ≥ 600 mm
17	24.10.43.0	Плосковалцовани продукти от други легирани стомани, студеновалцовани, с ширина ≥ 600 mm, с изключение на продуктите от силициеви електротехнически (магнитни) стомани
18	24.10.51.0	Плосковалцовани продукти от нелегирани стомани, с ширина ≥ 600 mm, плакирани или покрити
19	24.10.52.0	Плосковалцовани продукти от други легирани стомани, с ширина ≥ 600 mm, плакирани или покрити
20	24.10.61.0	Валцдрат (заготовка за валцоване на тел) от нелегирани стомани

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
21	24.10.62.0	Пръти от стомани, само горещоизковани, горещовалцовани или горещоизтеглени, както и тези, които са били подложени на усукване след валцоване
22	24.10.65.0	Валцдрат (заготовка за валцоване на тел) от други легирани стомани
23	24.10.66.0	Пръти от други легирани стомани, само горещоизковани, горещовалцовани или горещоизтеглени, както и тези, които са били подложени на усукване след валцоване
24	24.10.71.0	Открити профили, само горещовалцовани или горещоизтеглени, от нелегирани стомани
25	24.10.73.0	Открити профили, само горещовалцовани или горещоизтеглени, от други легирани стомани
26	24.20.11.0	Тръби от видовете, използвани за нефтопроводи или газопроводи, безшевни, от стомана
27	24.20.12.0	Обсадни тръби или други тръби и сондажни щанги от видовете, използвани за добив на нефт или газ, безшевни, от стомана
28	24.20.13.0	Други тръби, с кръгло напречно сечение, безшевни, от стомана
29	24.20.31.0	Тръби от видовете, използвани за нефтопроводи или газопроводи, заварени, с външен диаметър $\leq 406,4$ mm, от стомана
30	24.20.33.0	Други тръби, с кръгло напречно сечение, заварени, с външен диаметър $\leq 406,4$ mm, от стомана
31	24.20.34.0	Тръби, с напречно сечение, различно от кръглото, заварени, с външен диаметър $\leq 406,4$ mm, от стомана
32	24.20.40.0	Принадлежности за тръбопроводи от стомана, различни от отлятите
33	24.31.10.0	Пръти, профили и плътни профили от нелегирани стомани, студеноизтеглени
34	24.31.20.0	Пръти, профили и плътни профили от други легирани стомани, студеноизтеглени
35	24.32.10.0	Плоски продукти от стомана, само студеновалцовани, с широчина < 600 mm, непокрити
36	24.32.20.0	Плосковалцовани продукти от стомана, само студеновалцовани, с широчина < 600 mm, плакирани или покрити
37	24.33.11.0	Открити профили, получени или прегънати чрез студена обработка, от нелегирани стомани
38	24.33.20.0	Оребрена ламарина от нелегирани стомани
39	24.34.11.0	Студеноизтеглена тел от нелегирани стомани
40	24.41.10.0	Сребро в необработени или полуобработени форми, или на прах
41	ex 24.41.20.0	Злато в необработени или полуобработени форми, или на прах, с изключение на инвестиционно злато по смисъла на член 121 от Закона за данъка върху стоките и услугите, от позиция 43
42	24.41.30.0	Платина в необработени или полуобработени форми, или на прах
43	Независимо от обозначението по PKWiU	Инвестиционно злато по смисъла на член 121 от Закона за данъка върху стоките и услугите
44	ex 24.41.40.0	Плакета или дублета от злато върху неблагородни метали или върху сребро, само в полуобработени форми — изключително плакета или дублета от злато върху сребро, само в полуобработени форми

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
45	ex 24.41.50.0	Плакета или дублета от сребро върху неблагородни метали и плакета или дублета от платина върху неблагородни метали, сребро или злато, само в полуобработени форми — изключително плакета или дублета от платина върху сребро и злато, само в полуобработени форми
46	24.42.11.0	Необработен алуминий
47	24.43.11.0	Необработено олово
48	24.43.12.0	Необработен цинк
49	24.43.13.0	Необработен калай
50	24.44.12.0	Нерафинирана мед; аноди от мед за електролитно рафиниране
51	24.44.13.0	Рафинирана мед и медни сплави в необработен вид; матерни медни сплави
52	24.44.21.0	Прахове и люспи от мед и медни сплави
53	24.44.22.0	Плоски пръти, профили и валцдрат, от мед и медни сплави
54	24.44.23.0	Телове от мед и медни сплави
55	24.45.11.0	Необработен никел
56	ex 24.45.30.0	Други цветни метали и продукти, изработени от тях; металокерамики; пепели и остатъци, съдържащи метали и съединения на метали — изключително отпадъци и отломки от неблагородни метали
57	ex 25.11.23.0	Други конструкции и части за конструкции; ламарини, пръти, профили и други подобни, от желязо, стомана или алуминий — само от стомана
58	ex 25.93.13.0	Метални платна, мрежи и решетки от желязни, стоманени или медни телове; разтеглени ламарини и ленти, от желязо, стомана или мед — изключително от стомана
59	ex 26.11.30.0	Електронни интегрални схеми — изключително процесори
60	26.20.1	Компютри и други автоматични машини за обработка на информация, както и части и принадлежности за тях
61	ex 26.20.21.0	Единици за памет — изключително твърди дискове (HDD)
62	ex 26.20.22.0	Носители за запаметяване на данни чрез полупроводникови елементи — изключително SSD
63	ex 26.30.22.0	Клетъчни телефони или други безжични мрежи — изключително мобилни телефони, в т.ч. смартфони
64	26.40.20.0	Телевизионни приемници, дори комбинирани с приемателни апарати за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ
65	ex 26.40.60.0	Конзоли за видеоигри (използвани с телевизионен приемник или с индивидуален екран) и други игрални или хазартни апарати с електронен дисплей — с изключение на части и принадлежности
66	26.70.13.0	Цифрови фотоапарати и цифрови видеокамери
67	27.20.2	Електрически акумулатори и части за тях
68	28.11.41.0	Части за бутални двигатели с искрово запалване, с изключение на частите за авиационни двигатели
69	ex 28.23.22.0	Части и принадлежности за канцеларски машини — изключително мастилени касети и печатащи глави за печатащи устройства за автоматични машини за обработка на информация, тонери с печатаща глава за печатащи устройства за автоматични машини за обработка на информация

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
70	ex 29.31.10.0	Кабелни снопове за запалителни свещи и други комплекти проводници от видовете, използвани в транспортните средства, въздухоплавателните средства или плавателните съдове — изключително кабелни снопове за запалителни свещи и други комплекти проводници от видовете, използвани в транспортните средства
71	29.31.21.0	Свещи за запалване; магнети; динамомагнети; магнитни волани; разпределители; бобини за запалване
72	29.31.22.0	Стартери, дори функциониращи като генератори; други генератори и други апарати и устройства за двигатели
73	29.31.23.0	Електрически сигнализационни апарати, стъклочистачки и електрически устройства против замръзване и изпотпяване, за моторни превозни средства
74	29.31.30.0	Части и други апарати и устройства за моторни превозни средства
75	29.32.20.0	Предпазни колани, предпазни въздушни възглавници и части и принадлежности за каросерии
76	29.32.30.0	Части и принадлежности за моторни превозни средства, н.д., с изключение на мотоциклети
77	30.91.20.0	Части и принадлежности за мотоциклети и кошове
78	ex 32.12.13.0	Бижута и други бижута, както и части за бижута, от благороден метал или от дублета или плакета от благороден метал върху метал — изключително части от бижута и части от други златни, сребърни и платинени бижута, т.е. незавършени или некомплектовани, и отделни части от бижута, включително покрити или плакирани с благороден метал
79	38.11.49.0	Използвани транспортни средства, телевизори и други устройства, предназначени за бракуване
80	38.11.51.0	Отпадъци от стъкло
81	38.11.52.0	Отпадъци от хартия и картон
82	38.11.54.0	Други отпадъци от каучук
83	38.11.55.0	Отпадъци от пластмаси
84	38.11.58.0	Отпадъци, съдържащи метали, различни от опасни отпадъци
85	38.12.26.0	Опасни метални отпадъци
86	38.12.27	Остатъци и дефектни електрически галванични елементи и акумулатори; негодни за употреба галванични елементи и батерии и електрически акумулатори
87	38.32.2	Вторични метални суровини
88	38.32.31.0	Вторични суровини от стъкло
89	38.32.32.0	Вторични суровини от хартия и картон
90	38.32.33.0	Вторични суровини от пластмаси
91	38.32.34.0	Вторични суровини от каучук
92		Бензин за двигатели, дизелово гориво, горивен газ — по смисъла на разпоредбите относно акциза
93		Мазут за отопление и смазочни масла — по смисъла на разпоредбите относно акциза
94	ex 58.29.11.0	Софтуерни пакети за операционни системи — изключително SSD
95	ex 58.29.29.0	Други софтуерни пакети — изключително SSD
96	ex 59.11.23.0	Други видеоматериали и видеозаписи върху дискове, магнитни ленти и подобни носители — изключително SSD

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
97	Независимо от обозначението по PKWiU	Услуги за прехвърляне на квоти за емисии на парникови газове, които услуги са посочени в Закона от 12 юни 2015 г. относно схемата за търговия с емисии на парникови газове (<i>Официален вестник на Република Полша</i> , 2021 г., точка 332)
98	41.00.3	Строителни работи по жилищни сгради (работи по строителството на нови сгради, реконструкция или реновация на съществуващи сгради)
99	41.00.4	Строителни работи по нежилищни сгради (работи по строителството на нови сгради, реконструкция или реновация на съществуващи сгради)
100	42.11.20.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на магистрали, пътища, улици и други пътни участъци за превозни средства и пешеходци, както и изграждането на писти
101	42.12.20.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на писти и подлези
102	42.13.20.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на мостове и тунели
103	42.21.21.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на преносни газопроводи
104	42.21.22.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на разпределителни мрежи, включително помощни работи
105	42.21.23.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на напоителни системи (канализация), автобусни линии и водни пътища, съоръжения и пречиствателни станции за отпадни води, помпени станции
106	42.21.24.0	Работи, включващи пробиването на кладенци и водохващания и инсталирането на септични ями
107	42.22.21.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на далекосъобщителни и електропреносни линии
108	42.22.22.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на далекосъобщителни и електроразпределителни линии
109	42.22.23.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на електроцентрали
110	42.91.20.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на кейове, пристанища, язовири, шлюзове и свързани с тях хидротехнически съоръжения
111	42.99.21.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на производствени и минни съоръжения
112	42.99.22.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на стадиони и спортни терени
113	42.99.29.0	Общи строителни работи, включващи изграждането на друга инфраструктура на гражданското строителство, н.д.
114	43.11.10.0	Работи, включващи разрушаването на сгради
115	43.12.11.0	Работи, включващи подготовката на строителната площадка, без изкопни работи
116	43.12.12.0	Изкопни работи: копаене, правене на изкопи и терасиране
117	43.13.10.0	Работи, включващи разкопки и инженерногеоложко сондиране
118	43.21.10.1	Работи, включващи монтирането на уредби за електрическа безопасност
119	43.21.10.2	Работи, включващи поставянето на други електрически инсталации
120	43.22.11.0	Работи, включващи водопроводни и дренажни работи
121	43.22.12.0	Работи, включващи монтирането на отоплителни, вентилационни и климатични системи

Позиция	PKWiU 2015	Наименование на стоките (групата стоки)/услугите (групата услуги)
122	43.22.20.0	Работи, включващи монтирането на газови инсталации
123	43.29.11.0	Изолационни строителни работи
124	43.29.12.0	Поставяне на ограждения
125	43.29.19.0	Други монтажни работи, н.д.
126	43.31.10.0	Работи по полагане на мазилки
127	43.32.10.0	Монтажни работи за дърводелство
128	43.33.10.0	Работи, включващи поставянето на подови настилки и облицоването на стени
129	43.33.21.0	Работи, включващи полагането на мозаечни, мраморни, гранитни или плочести настилки върху подове и стени
130	43.33.29.0	Други работи, включващи облицоването на подове и стени (включително поставянето на тапети), н.д.
131	43.34.10.0	Работи по боядисване
132	43.34.20.0	Работи по производство на стъкло
133	43.39.11.0	Работи, свързани с декорацията
134	43.39.19.0	Работи, включващи извършването на други довършителни работи, н.д.
135	43.91.11.0	Работи, включващи изграждането на покривни конструкции
136	43.91.19.0	Работи, включващи други работи по покривни конструкции
137	43.99.10.0	Работи, включващи поставянето на влагоустойчива и водоустойчива изолация
138	43.99.20.0	Работи, включващи сглобяването и разглобяването на скелета
139	43.99.30.0	Работи, включващи изграждането на основите, включително укрепване чрез пилоти
140	43.99.40.0	Строителни работи по изливане на бетон
141	43.99.50.0	Работи, включващи издигането на стоманени конструкции
142	43.99.60.0	Работи, включващи издигането на тухлени и каменни конструкции
143	43.99.70.0	Работи, включващи сглобяването и издигането на сглобяеми конструкции
144	43.99.90.0	Работи, включващи извършването на други специализирани работи, н.д.
145	45.31.1	Търговски услуги за части и принадлежности за моторни превозни средства, с изключение на мотоциклети
146	45.32.1	Търговски услуги на специализирани магазини по продажби на дребно на части и принадлежности за моторни превозни средства, с изключение на мотоциклети
147	45.32.2	Други търговски услуги по продажби на дребно на части и принадлежности за моторни превозни средства, с изключение на мотоциклети
148	ex 45.40.10.0	Търговски услуги по продажби на едро на мотоциклети, части и принадлежности за тях — изключително продажби на части и принадлежности за мотоциклети
149	ex 45.40.20.0	Търговски услуги на специализирани магазини по продажби на дребно на мотоциклети и части и принадлежности за тях — изключително продажби на части и принадлежности за мотоциклети
150	ex 45.40.30.0	Други търговски услуги по продажби на дребно на мотоциклети, части и принадлежности за тях — изключително продажби на дребно на части и принадлежности за мотоциклети“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/560 НА КОМИСИЯТА**от 31 март 2022 година****за подновяване на разрешението за пускане на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614 (BCS-GHØØ2-5), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2022) 1891)***(само текстът на немски език е автентичен)****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 и член 23, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2011/354/ЕС на Комисията ⁽²⁾ се разрешава пускането на пазара на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614. В обхвата на това разрешение попада също така пускането на пазара на продукти, различни от храни и фуражи, съдържащи или състоящи се от генетично модифициран памук GHB614 за същата употреба, както всеки друг вид памук, с изключение на употребата за отглеждане.
- (2) На 22 април 2020 г., в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, BASF SE, със седалище в Германия, от името на BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, със седалище в Съединените щати, подаде заявление до Комисията за подновяване на посоченото разрешение.
- (3) На 7 юли 2021 г. Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) даде положително научно становище ⁽³⁾ в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. Органът стигна до заключението, че в заявлението за подновяване няма данни за нови опасности, променена експозиция или неясноти от научна гледна точка, които биха променили заключенията от първоначалната оценка на риска на генетично модифицирания памук GHB614, приета от Органа през 2009 г. ⁽⁴⁾.
- (4) В научното си становище Органът взе под внимание всички въпроси и опасения, изразени от държавите членки в рамките на консултацията с националните компетентни органи съгласно предвиденото в член 6, параграф 4 и в член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (5) Органът също така стигна до заключението, че планът за наблюдение на околната среда, представляващ план за общ надзор, представен от заявителя, е в съответствие с предвидената употреба на продуктите.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение 2011/354/ЕС на Комисията от 17 юни 2011 г. за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614 (BCS-GHØØ2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 90).

⁽³⁾ Експертна група на ЕОБХ по ГМО (Експертна група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми), 2021 г. Scientific Opinion on the assessment of genetically modified cotton GHB614 for renewal authorisation under Regulation (EC) № 1829/2003 (application EFSA-GMO-RX-018) (Научно становище относно оценката на генетично модифицирания памук GHB614 във връзка с подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление с номер EFSA-GMO-RX-018). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2021; 19(7):6671, стр. 12.; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2021.6671>.

⁽⁴⁾ Експертна група на ЕОБХ по ГМО, 2009 г. Scientific Opinion of the Panel on Genetically Modified Organisms on an application (Reference EFSA-GMO-NL-2008-51) for the placing on the market of glyphosate tolerant genetically modified cotton GHB614, for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) № 1829/2003 from Bayer CropScience (Научно становище на Експертната група по генетично модифицирани организми относно заявление от Bayer CropScience (заявление с номер EFSA-GMO-NL-2008-51) съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 за пускане на пазара на устойчив на глифосат генетично модифициран памук GHB614 за употреба в храни и фуражи, внос и преработка). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2009; 7(3):985, стр. 24; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.985>.

- (6) С оглед на посочените заключения следва да се поднови разрешението за пускане на пазара на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614, и на състоящи се от него или съдържащи го продукти, предназначени за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, с изключение на отглеждане.
- (7) В контекста на първоначалното разрешаване на генетично модифициран памук GHB614 с Решение 2011/354/ЕС, за него беше определен единен идентификатор в съответствие с Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията ⁽⁵⁾. Този единен идентификатор следва да продължи да се използва.
- (8) За продуктите, попадащи в обхвата на настоящото решение, не са необходими специални изисквания за етикетиране освен предвидените в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾. За да се гарантира обаче, че употребата на продуктите, съдържащи или състоящи се от генетично модифициран памук GHB614, остава в рамките на разрешението, предоставено с настоящото решение, етикетването на тези продукти, с изключение на храните и хранителните съставки, следва да бъде допълнено с ясно обозначение, че те не са предназначени за отглеждане.
- (9) Титулярят на разрешението следва да представя годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение на въздействието върху околната среда. Тези резултати следва да се представят в съответствие с изискванията, определени в Решение 2009/770/ЕО на Комисията ⁽⁷⁾.
- (10) Становището на Органа не дава основания за налагането на специални условия или ограничения за пускането на пазара, употребата и работата с продуктите, включително изисквания за наблюдение на употребата на храните и фуражите, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB614, след пускането им на пазара, нито за защитата на определени екосистеми/околна среда или географски зони съгласно предвиденото в член 6, параграф 5, буква д) и член 18, параграф 5, буква д) от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (11) Цялата необходима информация относно разрешаването на продуктите, попадащи в обхвата на настоящото решение, следва да бъде вписана в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, посочен в член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (12) Страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие следва да бъдат уведомени за настоящото решение чрез информационната система „Клирингова къща по биобезопасност“ в съответствие с член 9, параграф 1 и член 15, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾.
- (13) Постоянният комитет по растенията, животните, храните и фуражите не представи становище в срока, определен от неговия председател. Беше счетено за необходимо да се изготви акт за изпълнение и председателят го представи на апелативния комитет за допълнително обсъждане. Апелативният комитет не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Генетично модифициран организъм и единен идентификатор

За генетично модифицирания памук (*Gossypium hirsutum*) GHB614, посочен в буква б) от приложението към настоящото решение, се определя единният идентификатор BCS-GHØØ2-5 съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 65/2004.

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията от 14 януари 2004 г. за създаване на система за разработване и оценка на единните идентификатори за генетично модифицирани организми (ОВ L 10, 16.1.2004 г., стр. 5).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно проследяването и етикетането на генетично модифицирани организми и проследяването на храни и фуражи от генетично модифицирани продукти и за изменение на Директива 2001/18/ЕО (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 24).

⁽⁷⁾ Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно трансграничното придвижване на генетично модифицирани организми (ОВ L 287, 5.11.2003 г., стр. 1).

Член 2

Подновяване на разрешението

Разрешението за пускане на пазара на следните продукти се подновява в съответствие с условията, определени в настоящото решение:

- а) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5;
- б) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5;
- в) продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5, за видове употреба, различни от посочените в букви а) и б), с изключение на отглеждане.

Член 3

Етикетиране

1. За целите на изискванията за етикетиране, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „памук“.
2. На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирания памук по член 1, с изключение на продуктите, посочени в буква а) от член 2, се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

Член 4

Метод на откриване

За откриване на генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5 се прилага методът, определен в буква г) от приложението.

Член 5

План за наблюдение на въздействието върху околната среда

1. Титулярят на разрешението отговаря за изготвянето и изпълнението на плана за наблюдение на въздействието върху околната среда, посочен в буква з) от приложението.
2. В съответствие с формуляра, посочен в Решение 2009/770/ЕО, титулярят на разрешението представя на Комисията годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение.

Член 6

Регистър на Общността

Информацията, посочена в приложението, се вписва в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, предвиден в член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.

Член 7

Титуляр на разрешението

Титуляр на разрешението е BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, САЩ, представяван в Съюза от BASF SE, Германия.

Член 8

Срок на действие

Настоящото решение се прилага за срок от 10 години от датата на неговото нотифициране.

*Член 9***Адресат**

Адресат на решението е BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, САЩ, представявано в Съюза от BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, Германия.

Съставено в Брюксел на 31 март 2022 година.

За Комисията
Stella KYRIAKIDES
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

а) Заявител и титуляр на разрешението:

Наименование: BASF Agricultural Solutions Seeds US LLC

Адрес: 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, САЩ

Представяван в Съюза от: BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, Германия.

б) Обозначение и спецификация на продуктите:

- 1) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5;
- 2) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5;
- 3) продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5, за видове употреба, различни от посочените в точки 1) и 2), с изключение на отглеждане.

Генетично модифицираният памук BCS-GHØØ2-5 експресира гена *2mEPSPS*, който придава поносимост към хербициди на базата на глифосат.

в) Етикетиране:

- 1) За целите на изискванията за етикетиране, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „памук“;
- 2) На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5, с изключение на продуктите, посочени в буква б), подточка 1), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

г) Метод на откриване:

- 1) Специфичен за събитието метод за количествено определяне на генетично модифициран памук BCS-GHØØ2-5 с използване на PCR в реално време;
- 2) Метод, валидиран от референтната лаборатория на ЕС, създадена съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003, публикуван на адрес <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/StatusOfDossiers.aspx>;
- 3) Референтен материал: AOCs 1108 и 0306, достъпни посредством Американското дружество на химиците в областта на маслата и мазнините (American Oil Chemists Society) на адрес <https://aocs.org/tech/crm>.

д) Единен идентификатор:

BCS-GHØØ2-5

е) Информация, изисквана съгласно разпоредбите на приложение II към Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие:

[информационна система „Клирингова къща по биобезопасност“, регистрационен номер: публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи при нотифицирането].

ж) Условия или ограничения за пускането на пазара, употребата или работата с продуктите:

Няма.

з) **План за наблюдение на въздействието върху околната среда:**

План за наблюдение на въздействието върху околната среда в съответствие с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

[връзка: план, публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи]

и) **Изисквания за наблюдение след пускане на пазара за употребата на храните, предназначени за консумация от човека:**

Няма.

Забележка: Възможно е в бъдеще да се наложат промени на връзките за достъп до съответните документи. Тези промени ще станат публично достояние чрез актуализиране на регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи.

⁽¹⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА (ЕС) 2022/561 НА КОМИСИЯТА

от 6 април 2022 година

относно мониторинга на наличието на гликоалкалоиди в картофи и в получени от картофи продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

- (1) През 2020 г. Експертната група на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) по замърсителите в хранителната верига (CONTAM) прие оценка на риска от наличието на гликоалкалоиди във фуражите и в храните, и по-специално в картофи и в получени от картофи продукти ⁽¹⁾.
- (2) Острите токсични ефекти на картофените гликоалкалоиди (α -соланин и α -хаконин) при хората включват симптоми, свързани с функцията на стомашно-чревния тракт, като гадене, повръщане и диария. За тези ефекти групата CONTAM определи най-ниско наблюдавано ниво на нежелан ефект (LOAEL) от общо 1 mg картофени гликоалкалоиди/kg телесно тегло на ден като референтна точка за характеризиране на риска вследствие на остра експозиция. Граница на експозиция (MOE), по-висока от 10, показва отсъствие на основание за опасения за здравето. При тази MOE от 10 се взема предвид екстраполацията от LOAEL към ненаблюдаван неблагоприятен ефект (NOAEL) (коефициент 3) и интраиндивидуалната вариабилност в токсикодинамиката (фактор 3.2). В резултат на оценките на острата експозиция стойността на получената при някои сценарии на експозиция MOE е под 10, което показва наличие на основание за опасения за здравето.
- (3) Експертната група CONTAM препоръча да бъдат събрани повече данни за появата на гликоалкалоиди и техните агликонни в наличните на пазара сортове картофи, в новите сортове картофи, получени в резултат на експериментални начини на отглеждане, и в преработените картофени продукти, включително храни за кърмачета.
- (4) Наличието на гликоалкалоиди в картофите и в преработените картофени продукти може да бъде намалено чрез добри селскостопански практики, добри условия на съхранение и транспортиране и добри производствени практики. Необходимо е обаче да бъде събрана допълнителна информация относно факторите, които водят до относително високи нива на гликоалкалоиди в картофите и в преработените картофени продукти, с цел да могат да бъдат набелязани мерки за предотвратяване или намаляване на наличието на тези гликоалкалоиди в посочените хранителни продукти. Целесъобразно е — доколкото е възможно — при преработени картофени продукти по-специално да се анализират и продуктите от разграждането β - и γ -соланин и хаконин и агликон соланидин, като се има предвид, че тези съединения имат същата токсичност като α -соланин и α -хаконин.
- (5) Резултатите от мониторинга на гликоалкалоидите трябва да бъдат надеждни и съпоставими. Поради това е целесъобразно да се предоставят инструкции за тяхното извличане, както и изисквания за техния анализ. Тъй като гликоалкалоидите се срещат в по-големи количества в небелените картофи в сравнение с белените, както и в дребните картофи в сравнение с по-едрите, е важно при докладването на данни за появата да се предоставя информация за тези фактори.
- (6) За да бъде възможно да се даде съвет кога е целесъобразно определянето на факторите, водещи до относително високи нива на гликоалкалоиди, е целесъобразно да се установи индикативна стойност за картофи. Целесъобразно е също така да бъде събрана повече информация относно въздействието на преработката върху нивото на гликоалкалоидите.

⁽¹⁾ Експертна група CONTAM на ЕОБХ (Експертна група на ЕОБХ по замърсителите в хранителната верига), 2020 г. Scientific Opinion – Risk assessment of glycoalkaloids in feed and food, in particular in potatoes and potato-derived products (Научно становище — Оценка на риска от наличието на гликоалкалоиди във фуражите и в храните, и по-специално в картофи и в получени от картофи продукти) EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2020;18(8):6222, стр. 190. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6222>

- (7) Поради това е целесъобразно да се препоръча извършването на мониторинг на гликоалкалоидите в картофите и в картофените продукти и определяне на факторите, довели до тяхното наличие в големи количества, както и да се събере повече информация за въздействието на преработката върху съдържанието на гликоалкалоиди,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

- (1) Държавите членки, с активното участие на стопанските субекти в областта на храните, следва да извършват мониторинг по отношение на гликоалкалоидите α -соланин и α -хаконин в картофите и в картофените продукти. Доколкото е възможно следва да бъдат анализирани също така продуктите от разграждането β - и γ - соланин и хаконин и агликон соланидин, по-специално в преработените картофени продукти.
- (2) За да се предотврати ензимното разграждане на α -хаконин, по-специално при анализа на сурови картофи (небелени/белени), към картофите следва да се добави разтвор от 1 % мравчена киселина в метанол в съотношение 1:2 (обем:тегло), когато те се смесват и хомогенизират преди екстракцията и почистването. Препоръчителните методи за анализ са течна хроматография с ултравиолетова фотодиодна матрица (LC-UV-DAD) или течна хроматография с маспектрометрия (LC-MS). Могат да се прилагат и други методи за анализ, при условие че са налице доказателства, че тези методи дават надеждни резултати за отделните гликоалкалоиди. За предпочитане е границата на количествено определяне (LOQ) за определянето на всеки гликоалкалоид да бъде около 1 mg/kg и да не надвишава 5 mg/kg.
- (3) Държавите членки, с активното участие на стопанските субекти в областта на храните, следва да проведат проучвания за определяне на факторите, довели до нива над индикативното ниво от 100 mg/kg като сума от α -соланин и α -хаконин в картофи и в преработени картофени продукти.
- (4) До 30 юни всяка година държавите членки и стопанските субекти в областта на храните следва да предават на ЕОБХ данните за предходната година с цел те да бъдат компилирани в единна база данни в съответствие с изискванията на насоките на ЕОБХ относно стандартното описание на пробата за храни и фуражи (Guidance on Standard Sample Description (SSD) for Food and Feed) и с допълнителните специални изисквания за докладване на ЕОБХ ⁽²⁾. Важно е при картофите и преработените картофени продукти да се съобщават сортът и размерът на картофите (средно тегло на картофите, по-специално на небелените картофи), дали те са ранни картофи или картофи за съхранение (т.е. зрели и/или съхранявани за по-дълъг период от време), мястото на вземане на пробите (производител, търговия на едро, търговия на дребно) и дали картофите са белени, или не ⁽³⁾.

Съставено в Брюксел на 6 април 2022 година.

За Комисията
Stella KYRIAKIDES
Член на Комисията

⁽²⁾ <https://www.efsa.europa.eu/en/call/call-continuous-collection-chemical-contaminants-occurrence-data-0>

⁽³⁾ Изпитванията за въздействието на бележето върху съдържанието на гликоалкалоиди следва да се извършват с помощта на (картофо) белачка.

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) 2022/110 на Съвета от 27 януари 2022 година за определяне за 2022 година на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Средиземно море и Черно море

(Официален вестник на Европейския съюз L 21 от 31 януари 2022 г.)

На страница 181 в приложение III, точка е)

вместо: „е) възможности за улов на синьо-червена скарида (*Aristeus antennatus*) и на гигантска червена скарида (*Aristaeomorpha foliacea*) във водите на остров Корсика, Лигурско море, Тиренско море и остров Сардиния (географски подзони 8, 9, 10 и 11), изразени като максимално равнище на улова в тонове живо тегло

Вид:	синьо-червена скарида (<i>Aristeus antennatus</i>)	Зона:	географски подзони 9, 10 и 11 (ARA/GF9-11)
Испания	0		
Франция	9		
Италия	250		
Съюз	259		
ОДУ	Не се прилага		Максимално равнище на улова

Вид:	гигантска червена скарида (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Зона:	географски подзони 8, 9, 10 и 11 (ARS/GF9-11)
Испания	0		
Франция	5		
Италия	365		
Съюз	370		
ОДУ	Не се прилага		Максимално равнище на улова“

да се чете: „е) възможности за улов на синьо-червена скарида (*Aristeus antennatus*) и на гигантска червена скарида (*Aristaeomorpha foliacea*) във водите на остров Корсика, Лигурско море, Тиренско море и остров Сардиния (географски подзони 8, 9, 10 и 11), изразени като максимално равнище на улова в тонове живо тегло

Вид:	синьо-червена скарида (<i>Aristeus antennatus</i>)	Зона:	географски подзони 8, 9, 10 и 11 (ARA/GF8-11)
Испания	0		
Франция	9		
Италия	250		
Съюз	259		
ОДУ	Не се прилага		Максимално равнище на улова

Вид:	гигантска червена скарида (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Зона:	географски подзони 8, 9, 10 и 11 (ARS/GF8-11)
Испания	0		
Франция	5		
Италия	365		

Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/469 на Комисията от 14 февруари 2020 година за изменение на Регламент (ЕС) № 923/2012, Регламент (ЕС) № 139/2014 и Регламент (ЕС) 2017/373 по отношение на изискванията за управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване, проектирането на структурите на въздушното пространство и качеството на данните, безопасността на пистите за излитане и кацане и за отмяна на Регламент (ЕС) № 73/2010

(Официален вестник на Европейския съюз L 104 от 3 април 2020 г.)

На страница 26 в приложение III, точка 3, буква а), в измененията на точка ATM/ANS.OR.A.085, буква ж) от приложение III към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373

вместо: „ж) гарантира, че информацията, посочена в точка AIS.OR.505, буква а), се предоставя своевременно на доставчика на АИО;“

да се чете: „ж) гарантира, че информацията, посочена в точка AIS.TR.505, буква а), се предоставя своевременно на доставчика на АИО;“.

На страница 109 в приложение III, точка 3, буква б), в измененията на допълнение 1, в таблицата „Видове данни, посочени в колона 4 „Вид“, във втората колона на седмия ред от приложение III към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373

вместо: „Ъглова стойност“

да се чете: „Линейна стойност“.

На страница 148 в приложение III, точка 5, буква ш), в измененията на допълнение 1, в таблицата „Диапазон и разрешаваща способност за цифровите елементи, включени в METAR“, във втората колона на реда „Състояние на пистата за излитане и кацане“ от приложение V към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373

<i>вместо:</i>	„Състояние на пистата за излитане и кацане	Идентификатор на пистата за излитане и кацане: (без мерни единици)	01–36; 88; 99	1
		Задържащи се валежи върху ПИК: (без мерни единици)	0-9	1
		Степен на покритие на пистата за излитане и кацане от задържащите се валежи: (без мерни единици)	1; 2; 5; 9	—
		Дебелина на покритието от задържащите се валежи: (без мерни единици)	00-90; 92-99	1
		Коефициент на триене или спирачен ефект: (без мерни единици)	00-95; 99	1“

<i>да се чете:</i>	„Състояние на пистата за излитане и кацане	Идентификатор на пистата за излитане и кацане: (без мерни единици)	—	—
		Задържащи се валежи върху ПИК: (без мерни единици)	—	—
		Степен на покритие на пистата за излитане и кацане от задържащите се валежи: (без мерни единици)	—	—
		Дебелина на покритието от задържащите се валежи: (без мерни единици)	—	—
		Коефициент на триене или спирачен ефект: (без мерни единици)	—	—“

На страница 180 в приложение III, точка 6, в измененията на подчаст Б, раздел 3, глава 1, точка AIS.TR.330 NOTAM, буква б), подточка 7 от приложение VI към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373

вместо: „(7) скокове с парашут в неконтролирано въздушно пространство при полети по правилата за визуални полети (ПВП), нито в контролирано въздушно пространство на определени места или в опасни или забранени зони;“

да се чете: „(7) скокове с парашут в неконтролирано въздушно пространство при полети по правилата за визуални полети (ПВП) или в контролирано въздушно пространство на определени места, или в опасни или забранени зони;“.

На страница 197 в приложение III, точка 6, в измененията на допълнение 1, част 1, заглавието на точка GEN 3.4 от приложение VI към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373

вместо: „**GEN 3.4 Комуникационно обслужване**“

да се чете: „**GEN 3.4 Комуникационно и навигационно обслужване**“.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG